

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 960 Lej
Fél évre ... 480 Lej
Negyed évre ... 240 Lej
Havonta ... 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Kik képviselik Aradot a kamarában?

A legfelsőbb választási bizottság felosztotta Arad kilenc mandátumát. — Hét liberális, egy nemzeti-parasztpárti és egy magyar lettek Arad megye kamarai képviselői. — Tizennégy mandátum jutott — végeredményben — a kisebbségnek.

Messzehangzó magyar üzenet.

Bucurestiben államférfiakból és matematikusokból álló bizottság — a legfőbb választási tanács — most számlálja össze a július 7-iki szavazás hivatalos eredményét. Jó néhány nap eltelik még, amíg a kialakuló hatalmas számsorokból bonyolult számítások után egészen pontosan megállapítják, hogy a szavazatok aránya szerint melyik párt hány mandátumot kapjon. Az azonban már bizonyos, hogy a képviselők túlnyomó többsége a liberális pártból kerül majd ki. Bennünket, kisebbségi magyarokat természetesen az érdekel leginkább, hogy a nehéz s helyenként szomorú kimenetelű küzdelem mit eredményezett számunkra. A belügyminisztériumban összeállított statisztika szerint a kisebbségek összesen 170.605 szavazatot kaptak, tehát az érvényes szavazatok 6.70 százalékát. E koefficiens alapján a kisebbségi blokk körülbelül 13 képviselőt juttat be a parlamentbe.

E félhivatalos megállapítás már komoly alapot nyújt arra, hogy a magyarság választási mérleget csináljon. A küzdelem tapasztalataiból vonjuk le tehát a tanulságokat és helyezük az elmékedés objektív mérlegére az elért eredményeket. Tavaly a Magyar Párt tudvalevőleg az Averescu-kormánnyal kötött választási paktumot és így, a kormány biztonságos oldalán küzdve 14 kamarai képviselőt sikerült a parlamentbe juttatnunk. Akkor kétségkívül könnyebb volt a helyzetünk, agitációs szabadságunk szinte korlátlan volt, minden előnyt, a melyet a választásokon uralkodó kormány nyújthat, mi is élveztük. És a nagy lehetőségek mégis mindössze 14 kamarai képviselőt hoztak a Magyar Pártnak. S e keserves küzdelemben is sikerült mégis 13 mandátumot szerezni a kisebbségi blokk számára. Leszámítva a német mandátumokat, az új parlamentben kétségkívül kevesebb képviselője lesz a magyarságnak, mint tavaly.

Az a kicsiny csoport azonban, amely a romániai magyar kisebbség érdekeit fogja a bucaresti-i parlamentben képviselni, nem a kormányhatalom jóvoltából, hanem az öntudatos magyarság küzdelmekkel megnevesedett bizalmából került az ország fórumára. A magyar összetartás, a magyar lelkesedés és a magyar akarat harcolta ki az ő mandátumukat és ha ezt a megbecsülhetetlen értéket hozzáadjuk a képviselőink megcsappant számához, a mérleg nagy súllyal billen a paktum-mentes politika, az önálló kisebbségi gondolat javára. Ennek a kis parlamenti csoportnak nem tesz az arcára semmiféle szájkosarat a kormánnyal kötött egyezmény kötelezettsége, ezek a képviselők valóban a magyarság kívánságainak tolmácsolói és a bizalmának mandatáriusai lesznek.

A kis pártok elvérezték a választáson.

Csak három párt kerül a kamarába: a liberális, a nemzeti-parasztpárt és a kisebbségi blokk. — Megtörtént a választási mérleg összeállítása. — A magyarság abszolút győzelme Csikmegyében. — Tizennégy kisebbségi képviselő kerül a parlamentbe. — A legfelsőbb bizottság szétosztotta a mandátumokat. — A nemzeti-parasztpárt nem megy be a kamarába.

Julius 17-ére összehívták a parlamentet.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata). A fővárosi sajtó ma hivatalos jelentésekből, egyes pártok különböző kombinációiból kísérel meg tisztázni a választások utáni helyzetet. Annyi már kétségtelen — írják a lapok — hogy a parlament majdnem nyolcvan százalékban liberális lesz s az ellenzéki pártok közül csak a nemzeti-parasztpárt és a kisebbségi blokk 8—13 képviselője kerül be a törvényhozás házába. A Viitorul azonban még ennél a számaránynál is nagyobb kormánytöbbségre számít, amennyiben — szerinte — Erdély kivételével a kormánypárt megsemmisítő győzelmet aratott. Ennek következtében pedig azt a megállapítást teszi, hogy a kardcsörtető kisebb pártok teljesen felmorzsolódtak, vagy legalább is jóidőre lekerültek a politikai szereplés színpadáról. A lap szerint ezzel tehát már meg is volna oldva a pártközi béke problémája, mert a mindössze 50—60 képviselőből álló ellenzéki front aligha lesz képes egyetlen parlamenti csatát is megnyerni. A Cuvantul már lengevesen mérsékelt álláspontot foglal el a kérdésben és szerinte — a hivatalos megállapítással szemben — a szocialisták is elérték a két százalékot és ezért három mandátumra számíthatnak. Ez a hír azonban nem hiteles.

A kisebbségek képviselői.

A különféle híresztelésekkel szemben áll a belügyminiszter hivatalos jelentése, amely szerint a kisebbségi blokk jelöltjei közül — már az eddig ismert eredmények alapján — bejutottak a parlamentbe:

Jakabffy Elemér dr. Aradon, Kocsán János Biharban, Konnerth Fritz dr. Brassóban, Bethlen György gróf Kolozsvárott, Lázár László Hunyadban, Brandstet Rudolf Nagyszebenben, Roth-Hans Ottó dr. Nagyküüllőben, Kräuter Ferenc dr. Temestorontálban, Szentkereszthy Béla báró Háromszékben, Abrudbányai Ede Szamosmegyében.

Eddig tehát tíz kisebbségi képviselője már biztosan van a parlamentnek. Miután azonban a hivatalos jelentés kiadása után a még hiányzó tizennyolc erdélyi kerület választási eredménye is nyilvánvaló lett, az esti órákban már úgy alakult a helyzet, hogy az erdélyi magyarságnak és a németeknek tizenhárom szószóelője jut be a parlamentbe. Ez a megállapítás azonban még mindig nem végleges.

A leadott szavazatok számarányai.

A belügyminisztériumban különben már összeállították a választási eredményeket. Az elké-

sített statisztika szerint 3.581.332 válaszoló közül csak 2.751.688 szavazott le. Ebből a kormánypárt 1.707.528 szavazatot, tehát az összszavazatok 61.97 százalékát kapta. A nemzeti-parasztpártra adott szavazatok száma 467.093, ami 16.97 százalékának felel meg. A keresztényliga százalékaránya 1.94, a Iorga-párté 0.97, a munkásblokké 1.16, a szocialistáké 1.79, az Averescu-párté 1.84. A kisebbségek — eddig — összesen 170.605 szavazatot kaptak, tehát az érvényes szavazatok 6.70 százalékát. A proporcionális kiszámítás következtében a liberálisok 328, a nemzeti-parasztpárt 46, a kisebbségi blokk 13 mandátumot kap, míg a többi pártok minden valószínűség szerint egyetlen képviselőt sem küldhetnek a parlamentbe. Ezek a számok azonban még nem bizonyosak, mert a végleges adatokat csak a központi választási bizottság fogja megállapítani a jegyzőkönyvek és a petíciók felülvizsgálása alapján.

Ujabb választási eredmények.

A pontos és hivatalos újabb eredmények megyék szerint egyébként a következők:

Bucuresti főváros 29 kerületében: liberális-párt 18.197, nemzeti-parasztpárt 6800, Iorga 924, munkásblokk 376, szoc. 445, néppárt 792.

Ilfov megye: Lib. 51.152, nemzeti-pp. 4084, Iorga 461, munkásblokk 207, szoc. 102, néppárt 628.

Balciúmegeye: Lib. 32.977, nemzeti-pp. 3542, néppárt 524.

Buzeum megye: Lib. 45.195, nemzeti-pp. 2732, Iorga 176, szoc. 116, néppárt 118.

Caras megye: Lib. 19.761, nemzeti-pp. 18.135, munkásblokk 284, szoc. 4210, kisebbségi blokk 1889.

Cernautimegye: Lib. 19.011, nemzeti-pp. 3685, keresztény liga 717, Iorga 430, szoc. 13.443, néppárt 528, kisebbségi blokk 2178, diasszidens ker. liga 708.

Fogarasmegye: Lib. 7132, nemzeti-pp. 693, keresztény liga 1743, Iorga 339, néppárt 1300.

Falticenimegye: Lib. 18.373, nemzeti-pp. 2578, keresztény liga 5816, néppárt 517.

Gorjmegeye: Lib. 21.092, nemzeti-pp. 12.987, Iorga 300, néppárt 200.

Hunyad megye: Lib. 25.250, nemzeti-pp. 26.872, munkásblokk 676, szoc. 2638, néppárt 743, kisebbségi blokk 2370.

Jalomutamegye: Lib. 30.844, nemzeti-pp. 14.075, Iorga 300, néppárt 1567.

Muscelmegye: Lib. 13.818, nemzeti-pp. 5834, Iorga 1177, néppárt 430.

Naszódvármegye: Lib. 2762, nemzeti-pp. 15.615, néppárt 1859, *kisebbségi blokk* 5780.
Udvarhelymegye: Lib. 17.082, nemzeti-pp. 1314, munkásblokk 193, *kisebbségi blokk* 2275.
Orhalmegye: Lib. 29.506, nemzeti-pp. 4975, keresztény liga 2765, munkásblokk 608, néppárt 1719.
Strojinemegye: Lib. 12.524, nemzeti-pp. 2436, keresztény liga 3308, szoc. 4900, néppárt 368, *kisebbségi blokk (ukránok)* 2120.
Vasulimegye: Lib. 19.160, nemzeti-pp. 1642, keresztény liga 1570, néppárt 210.
Alsófehérmegye: Nemzeti-pp. 19.049, lib. 7309, *kisebbségi blokk* 2624.
Csikmegye: (Nem hivatalos) Lib. 6182, *kisebbségi blokk* 12.255, néppárt 800, nemzeti-pp. 906.
Szatmármegye: Lib. 9633, nemzeti-pp. 19.406, *kisebbségi blokk* 7920, Iorga-párt 1676. Eredmény még hiányos.
Alexandria: Lib. 7631, nemzeti-pp. 101, Iorga 123, néppárt 66.
Durostormegye: Lib. 26.369, nemzeti-pp. 749, néppárt 4075, munkásblokk 136.
Mizilmege: Lib. 5733, nemzeti-pp. 16, néppárt 8, Iorga 5.
Marosmegye: (Nem teljes.) Lib. 7000, nemzeti-pp. 3000, *kisebbségi blokk* 3000, néppárt 500, munkásblokk 700.
Slatinamegye: Lib. 30.760, nemzeti-pp. 97, statul negustoresc 122, néppárt 22.
Targul-Jumegye: Lib. 17.058, nemzeti-pp. 10.085.
Szolnok-Dobokamegye: Lib. 1322, nemzeti-pp. 6730, *kisebbségi blokk* 1185.
Valea-Rea: Lib. 2139, nemzeti-pp. 297, keresztény liga 48, néppárt 8.

A mandátumok százalékos elosztása.

A belügyminiszteriumban az ugynevezett Kalkuláló bizottság, amely a mandátumok szétosztását végzi, az eddigi jelentések alapján máris próbaszámításokat eszközöl, amelyeknek az eredménye a következő: Az országban eddig leadtak 2.751.668 szavazatot, amelyből 1.707.528 a liberális-pártra esett. A koeficiens tehát 62.05 százalék volna: A nemzeti-parasztpártra 607.916 szavazatot esett, melyből az országos eredmény szempontjából leszámítandó 140.823 szavazatot, az abszolút többséget elért megyék után, a megmaradandó 467.093 szavazatot koeficiens 16.97 százalék. A kisebbségi blokk az egész országban 182.860 szavazatot kapott, amelyből leszámítandó 12.255 szavazatot a csikmegyei abszolút többség után, az így megmaradó 170.605 szavazatot felosztási koeficiens 6.65 százalék. A néppárt 50.762 szavazatot kapott, amelynek koeficiens 1.84 százalék. A Iorga-párt szavazatainak száma 24.670, a koeficiens 0.90 százalék, a keresztény liga szavazatainak száma 53.400, koeficiens 1.94 százalék. A munkásblokkra 31.930 szavazatot esett, a koeficiens 1.18 százalék. A szociáldemokraták szavazatainak száma 49.430, a koeficiens 1.79 százalék. Egyéb pártok összesen 1407 szavazatot kaptak, a koeficiens 0.05 százalék. Az eddigi eredmények szerint tehát

bekertül a parlamentbe 328 liberális, 46 nemzeti-parasztpárti, 13 kisebbségi képviselő.

míg a többi pártok nem lesznek képviselvek, mert nem érték el a két százalékos minimumot.

Liberális támadás a Magyar Párt ellen.

A képviselőválasztások végső eredményével foglalkozva s azt taglalva, a Vilótorul mai számában szokatlanul éles támadást intéz a Magyar Párt és általában Erdély magyarsága ellen. Gunyos hangon mutat rá a kisebbségi blokk — szerinte gyenge választási eredményére, amelyből azt a következtetést szögezi le, hogy ez a sikertelenség a Magyar Párt likvidálásának szükségességét vonja maga után és valószínű, hogy a német pártban is szakítás fog bekövetkezni. A Vilótorul kijelenti, hogy amennyiben igaz az a hír, amit tegnap este Clujról (Kolozsvárról) táviratoztak, hogy a kisebbségi blokk újabb agitációba kezd, akkor szükséges lesz leleplezni azt a szerepet, amelyet egyes kisebbségek skrupulózitás nélkül játszanak akarnak.

Kisebbségi abszolút győzelem Csikmegyében

A kisebbségek magatartását illetően hivatalosan megállapították, hogy a kisebbségi blokk az országban összesen 182.860 szavazatot kapott, a csikmegyei szavazatokkal együtt. Csikmegyében ugyanis a liberális párt 6182, a parasztpárt 906 és az Averescupárt 800 szavazatával szemben a kisebbségi blokk 12.255 szavazatot kapott. Ebben a megyében tehát két magyar képviselő: dr. László Dezső gyergyószentmiklósi ügyvéd és dr. Willet József, a magyar parlamenti csoport főtitkára, már biztosan mandátumhoz jutnak. A kisebbségi blokk a legnagyobb arányszámot Nagyküküllőmegyében érte el, ahol a szavazatok 36 százalékát kapta meg. Sibiummegyében az arányszám 30.8, Kisküküllőmegyében és Temesmegyében 29, Brassómegyében 28, Szilágy megyében 23.5, Szatmármegyében 19.3, Marostordamegyében 18.4, Clujmegyében 16.9 és Aradmegyében 15.

Tizenhat mandátumot kapott a kisebbségi blokk.

A később behűtő jelentések szerint azonban a mandátumok arányításán újabb korrekciók történtek. Bucuresti-i tudósítók az esti órákban telefonálják, hogy hivatalos helyen azt a felvilágosítást adták, hogy a képviselőválasztások végleges eredménye szerint a nemzeti-parasztpárt 54, a kisebbségi blokk tizennégy, vagy tizenhat mandátumot kapott, a többi valamennyi mandátum, tehát szám szerint 317—319 a liberális pártnak jutott.

Kemal pasa Konstantinápolyban.

A szultánok fővárosa tüntető lelkesedéssel fogadta a köztársasági elnököt

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Konstantinápoly, az újjászülött Törökország régi fővárosa nagy és fényes ünnepeket ült. Történelmileg is különös jelentősége volt ennek az ünnepnek, mert ez a régi, rangjavesztett Konstantinápoly rehabilitálását is jelentette. Az ő Sztambul volt a régi rendszer fészke, amely ellen Kemal pasa hadat indított, azt diadalra is vezette s a szultánok egykori székhelye helyett Kis-Ázsia egyik kis városát tette meg a birodalom új fővárosává. Most aztán a pusztulásnak indult ország újjáteremtője meglátogatta Konstantinápolyt, melynek lakossága leirhatatlan lelkesedéssel, ünnepléssel fogadta. A Türkische Post napilap, amely német nyelven, Konstantinápolyban jelenik meg, má ideérkezett számában közli Kemal pasa arcképét, dicsőítő cikkben köszönti a főlzabadtót, aki a szegyeteljes sévresi szerződést rongyokká tépte s az antant csapatait kikergette. Részletes tudósításban írja le a Türkische Post a fogadtatást, aminőhöz hasonló pompát a szultánok legdicsőségesebb napjaiban se látott az Aranyszarv fővárosa.

A bevonulás — írja a Konstantinápolyi újság — ragyogó időben, az Ezeregyéjszaka ünnepeire emlékeztető fényvel ment végbe. A feldisített hajók serege indult az Aranyszarv kikötőjéből a sziget felé, ahonnan az egész flotta elindult a Gázi, a győzelmes elé, hogy neki díszkísérettől szolgáljon. A parton mindenfelé diadalívok e felirással: A haza felszabadítójának.

Konstantinápoly mecsetei, tornyai, erkélyei, ablakai telisteli virággal. Az uccák zászlóerdőben pompáznak. És minden ember künn az uccán, ünnepi díszben, lelkes hangulatban, az örvendő várakozás lázában. A várakozók türelme erős próbára is volt téve, mert csak 2 óra felé jelezték, hogy Kemal pasa yachtja közeledik. Nemcsak gőzhajók mentek elébe, de repülőgépek is, amelyek tisztelegve keringtek az Ertozrul fölött, amely a köztársaság elnökét Ázsia partjairól hozta. Amikor a sebeseen haladó hóféhér yacht a Boszporus vizére ért, megdördültek az ágyuk, felzúgtak a harangok, százezrek szünni nem akaró üdvözlő hangzattal. A török himnusz hangjai mellett köt ki az Ertozrul, födelzetén a török állam főméltóságával, hogy Kemal pasa partra szállhasson. A köcscedés ekkor tetőpontjára

Az ellenzéki pártok passzivitása.

A választások végeredménye nagy mértékben lesújtotta a nemzeti-parasztpártot, amely hír szerint azzal a gondolattal foglalkozik, hogy a parlament ülésein egyáltalán ne vegyen részt. Esti jelentések szerint a nemzeti-parasztpárt vezetősége elhatározta, hogy Lőv, Prahova, Vlasca és esetleg más megyékben nem vesz részt a vasárnapi szenátorválasztáson.

Összehívták a parlamentet.

A kormány tagjai megbeszélésük alkalmával elhatározták, hogy a parlamentet július 17-re összehívják. Bratianu Ionel kormányelnök a minisztertanács után kihallgatáson jelent meg az uralkodó előtt és beszámolt a választások eredményeiről, majd aláírás végett előterjesztette a parlament összehívásáról szóló dekrétumot, amely ma meg is jelent a Monitorul Oficialban és pedig az alábbi szövegében:

Tekintettel arra, hogy pár nap múlva részletesen ismerni fogjuk a választási eredményeket, az új parlamentet július 17-ikére összehívom.

Ferdinand s. k.
Bratianu Ionel s. k.

Kormánykörökből nyert értesülések szerint valószínű, hogy Paul Anghelescu vezérkari főnök lesz, miután Mardarescu tábornokot hadügyminiszternek nevezik ki. Hír szerint ezzel Bratianu Ionel már meg is kezdte volna kormánya átalakítását.

hág, miközben a pazarul feldisített utvonalon Törökország nagy fia a szerály márványpalotájába vonul.

A mesés fényű palota trónterme feledhetlen képet nyújt. Ott van összegyülekezve a diplomáciai kar, a hadsereg, a nemzetgyűlés tagjai, a különböző főméltóságok és küldöttségek s a világsajtó képviselői nagy számmal. Musztafa Kemal pont 7 órakor jelenik meg, elegáns, fekete civilruhában s helyet foglal a trón aranyos karszékeiben. Konstantinápoly prefektusa, Muhiddin, üdvözlö a nagy Gázi kifejezve Sztambul örömét, hogy bálványozott megszabadítóját végre szívére szoríthatja. Kemal pasa a legnagyobb melegséggel köszöntö meg Sztambul üdvöletét, majd rámutatott arra, hogy az elmúlt nyolc év alatt oly reformok létesültek, amelyeket a kor szelleme kívánt meg. Törökország nagy haladást tett a szociális fejlődés útján s tovább is ezen az uton fog haladni. Beszédét viharos tetszés kísérte. Este pedig a kivilágított Konstantinápoly olyan tündéri látvány volt, hogy az minden képzeletet felülmul.

— Hajósvállalatok felosztása. Bucurestiből, a munkaügyi vezérigazgatóságtól a mai napon leirat érkezett az aradi rendőrprefektúrához, amelyben a vezérigazgatóság tudatja a prefektúrával, hogy három hajózási vállalat. Chargeurs-Reunis, a Baltic-America Linie és a Mercur ügynökség likvidál. Ezzel kapcsolatban a munkaügyek vezérigazgatósága felkéri a prefektúrát, hozza ezt a nyilvánosság tudomására, azzal, hogy ha valaki az említett hajózási vállalatokkal még üzleti összeköttetésben áll, vagy bármilyen formában tart fenn, hogy azt végső elszámolásképpen három hónapon belül kísérelje meg elintézni a felszámoló vállalatokkal, amelyeknek címei a következők: Chargeurs Reunis, tulajdonos Ghalanter N. Bucuresti, Calea Grivitel 177., Baltic-America Linie, tulajdonos Goutch M., de megkeresések Klein Gyula címére küldendők, Bucuresti, Boulevardul Dinicu Golescu 41. és Mercur ügynökség, tulajdonos Efreman German, Bucuresti, Calea Victoriei 188. Mindazok, akiknek a vállalatok nem teljesítik ügyük iránti kérelmét, tudassák ezt a munkaügyi minisztériummal és terjesszék föl az összes ezügyre vonatkozó iratokat.

Nem akar csődöt a bukott timisoarai szerb bank.

A Szerb Takarékpénztár Igazgatósága a hitelezők képviselőivel folytatott hosszú tárgyalások után elhatározta, hogy megkísérli a békés felszámolást, hogy mindenekelőtt a takarékpénztár betevőit elégséggé ki. Erre a célra számításba vették a Hauska Rudolf volt vezérigazgató által felajánlott három millió lejt, továbbá azt a kétmillió lejt, melyet az ügy egyik timisoarai szereplője ajánlott fel. Még a hátralékot az igazgatósági tagok fogják saját vagyonukból összeadni. Hogy a gyakorlatban megvalósítható-e a csendes likvidálás, nagyon kétséges, mert egyrészt a bankhitelezők kielégítésére alig van számbavehető aktívum, másrészt a Hauska által felajánlott három millió lejt is problematikus, miután időközben hivatalból megindult a bünvádi eljárás és Hauska Bécsből ismeretlen helyre szökött. Különbösen is ő ahhoz a feltételhez fűzte a három millió lejt folyósítását, ha mellőznek minden bünvádi eljárást, ezt pedig megakadályozni nem áll az igazgatóság hatalmában.

A hó végére az igazgatóság rendkívüli közgyűlést akar összehívni, amely kimondaná a likvidálást. Hogy ez a terv sikerül-e, a közele napok fogják megmutatni.

Hiába keresi hol lehet szép, jó és olcsó nyári kelmét vásárolni, ha nem tekinti meg

Vándor kirakatait!

Betörőüldözés Aradon.

Hosszas hajszá után egy titokzatos gonosztevőt fogott el az aradi rendőrség.

(Arad, július 9.) Az aradi IV. kerületi rendőrség páratlanul izgalmas és moziifnre illő körülmények között a mai napon többszörös szökés és többrendbeli büntetett elkövetése után elfogta Jeghinák, alias Jellinek Pál nevezetű egyént, akiben minden bizonnyal rendkívül veszedelmes és számos bűncselekménnyel terhelt gonosztevőt sikerült ártalmatlanná tenni. A magát felváltva Jeghináknak, majd Jellineknek valló gonosztevő beülelésének előzményéhez tartozik az, hogy a IV. kerületi rendőrség ez év januárjában igen sok nagyobbstílusú büntetett elkövetése miatt már elfogta, de amidőn kihallgatása után átkisérték az ügyészség fogházába, a kísérő detektívől sikerült megugrainia és azóta ismeretlen helyen tartózkodott. Néhány nappal ezelőtt koronázta csak siker a IV. kerületi rendőrség nyomozását, a mennyiben Oala detektív éppen akkor fogta el, a mikor egy földszintes háznál újabb betörést kísérelt meg a Mossóczy-telepen. A detektív bevitte a veszedelmes embert a IV. kerületi rendőrségre, ahol megkezdték kihallgatását s bűnlajstromának összeállítását, majd pedig egy rendőr kíséretében erősen megláncolva át akarták kíséreni a központi rendőrséghez. Jeghinák-Jellinek azonban egy óvatosan pillanatban megugrott kísérőjétől és futva keresett menedéket. A IV. kerületi rendőrség detektívjei és rendőrei üldözésére siettek, de Jeghinák-Jellinek elkéseredetten küzdve szabadságáért, kerítésen, házakon keresztül futva próbált kerekedni. Végül is az üldözők bekerítették a menekülő Jeghinákot és egy háztetőn sikerült ismét elfogni őt, akit most már erős fedezet mellett szállítottak be a központi rendőrségre. Az eljárást most már ott folytatják. Egyes gyanúok szerint Jeghináknak gyilkosság is terheli lelkiismeretét, állítólag egy magyarországi rendőrt ölt volna meg.

40.000.000 ! Miért ?

Evenként 40,000.000 darab Cadum szappan fogy el, azért, mert a teljesen semleges Cadum szappan a bőrt csillapítja és mert kétszer annyi ideig tart, mint minden más szappan, mivel a nedvesség legkisebb részét is kivonják belőle.

Ne vegyen más szappant, mint a Cadum szappant, amely a „Cadum baba“ védjeggyel van ellátva. Ez az egyetlen Párisban gyártott szappan.

2530

A breszt-litovszki békediktátor halála.

Egy szivroham kioltotta Hoffmann német tábornok életét.

Reichenhallból távtratózzák: Hoffmann Miksa német gyalogsági tábornok ötvennyolc éves korában meghalt.

Hoffmann tábornokkal a világháború egyik legmarkánsabb tábornoka és az összeomlás utáni idők egyik legharcosabb egyénisége távozott el az élők sorából. 1869 január 25-én született a Kassel melletti Homberg városkában. A katonai iskolák elvégzése után a vezérkarhoz került. A világháború kitörésekor mindjárt fontos megbízatást kapott. Az alig negyvenöt éves tábornok 1914 augusztus harmadikán a német nyolcadik hadsereg főparancsnokságán fejt ki fontos tevékenységet. 1916-ban Ludendorff mellé kerül, mint a keleti hadsereg főparancsnokságának a vezérkari főnöke. Ludendorff bizalmi emberét látja Hoffmann tábornokban és ajánlatára

a breszt-litovszki békefegyverszerződésen ő képviseli Németországot.

A fegyverszüneti szerződést megkötötték, a békeszerződés aláírása azonban nem történt meg az előírt program szerint. Szovjetország képviselője Breszt-Litovszkban Trockij és Kamenov volt, akik nem voltak hajlandók elfogadni a Németország és Ausztria-Magyarország által diktált békefeltételeket. Ekkor történt az az emlékezetes jelenet, hogy felállott a tárgyalóasztaltól Hoffmann tábornok és az orosz delegátusok felé fordulva a kardiára csapott, mintegy jelezni akarván, hogy

ha nincs békeszerződés akkor beszéljenek továbbra is a fegyverek.

Trockij otthagva Breszt-Litovszkot, visszautazott Leninhez és a szovjet előbbi tüntetni próbált, proklamációval fordult volt szövetségeseihez, majd más delegátusokat küldött Trockij helyett. Ezek azután aláírták a most már Oroszországra még szigorubb és több területről lemondást kívánó békeszerződést.

Hoffmann tábornok írta alá 1918 február kilencedikén az Ukrajnával kötött békét. Nagy része volt azután az önálló Ukrajna megalakításában és a Kiebben székelő ukrán kormánynak Sokoropadskil, valamint az ukrán kormányt éppen Hoffmann tábornok befolyására teljesen németbarát politikát folytatott.

Az összeomlás után Hoffmann tábornok nem vonult vissza, mint sok más német generális. Addig is a politizáló tábornokok csoportjához tartozott, a háború után tevékenységét még tovább terjesztette a politikai térre. Nyíltan hirdette, hogy a versaillesi békét nem ismeri el és a lengyel határokat védeni fogja.

Magatartása kellemetlen volt a német kormánynak és ezért nyugdíjazták. Ettől kezdve mind nagyobb propagandát fejtett ki abban az irányban, hogy Németország a szociáldemokraták támogatását is igénybevéve, kössön szövetséget volt ellenségeivel is és együttes erővel támadják meg Szovjet-Oroszországot.

„A civilizáció háborúja” —

ezt a nevet adta Hoffmann tábornok mozgalmának. Sok komoly ember mellé is állt, gyakorlatilag azonban semmit sem tudott elérni. 1923-ban jelent meg az első könyve „Az elmulasztott békealkalmak háborúja” címmel. Ebben a könyvben

élesen támadta Ludendorff tábornagyot és kimutatta, hogy Németország hányszor köthetett volna olyan békét, amely méltó lett volna a fegyveres erővel elért sikerekhez. Ismételtén megjelent II. Vilmos előtt és kifejtette, hogy

Ludendorff annexiói tervei romlásba viszik Németországot.

Sikerült is megértetnie Vilmos császárral, hogy neki is az annexiói tervek ellen kell állást foglalnia. Ludendorff még idejében tudomást szerzett Hoffmann tábornoknak a császárra gyakorolt nagy befolyásáról és minden eszközt igénybevéve, hogy Hoffmannat félretolja az utóból. Ludendorff és Hindenburg együtt mentek Vilmos császárhoz, a ki előtt felvetették a bizalmi kérdést és együtt követelték Hoffmann eltávolítását.

Az események Hoffmann tábornokot igazolták. Ezt ő könyvében, amelynek a nagy memoár-átadatban kivételesen erős visszhangja támadt, bebizonyította és ennek a tudatában élte le napjait betegén, még barátaitól is elhagyottan. Két évvel ezelőtt szívbaj támadta meg, betegsége mindjobban súlyosbodott. Már hónapok óta Bad Reichenhallban gyógyította magát, de menthetetlen volt és tegnap délután egy szivroham kioltotta életét.

Szőlőbirtokosok!

Szőlőink s gyümölcsjeink legnagyobb veszedelme a szőlőmoly és rovarok legbiztosabb ellenszere az

Uraniagrün

Gyümölcsfainkat egyszeri permetezéssel egy félórán belül megszabadíthatjuk összes hernyóitól. Kékkösdobban feloldva, 100 literhez 12—20 dkg. szükséges. Kapható minden hegyaljai községben s Aradon: 8077

ERDOS PALNAL, Szabadság-tér,
DEUTSCH I.-nél színházzal szemben
JAKUBOVITS-nál villamos megálló.

Viszonteladóknek nagy árengedmény.
Főlerakat: MARTICS Măderat.

— Revidéálják az osztrák esküdtszéki törvényt a Grozavescu-ítélet miatt. Bécsből jelentik: Tegnap délelőtt megjelent dr. Dinghofer igazságügyi miniszter előtt a „Iustitia”, a családi jogvédő szövetség küldöttsége és az elavult házassági törvények revízióját kérte amire vonatkozólag egy memorandumot nyújtott át. A küldöttség közben rámutatott arra hogy a Grozavescu-ügyben hozott ítélet mily nagy elégedetlenséget keltett mindenfelé és javasolta, hogy a jövőben az ilyen tévitételeknek elejét vegyék. A miniszter válaszában kijelentette, hogy a lehetőség szerint figyelembe veszi a memorandumban foglaltakat, amíg pedig a Grozavescu-ügyet illeti, kétségtelen hogy az esküdtszékalkodás, ahogy ez ma fenáll Ausztriában, alapos reformra szorul, de ez a közel jövőben meg is fog történni.

SCHMIDTHAUER-Igmándi keserűvíz reggeli előtt fél pohárral langyosan használva

megtisztítja a szervezetet a belekben képződő rothadásos anyagoktól, élénkíti a mirigyek működését, felrészíti a vérkeringést, megelőzi az érmezesedést és az öregedési elváltozások kifejlődését. Kapható kis és nagy üvegben. Szétküldési hely: Igmándi keserűvíz forrásállalat Komárom. Arjogyzék ismételőadóknek kívánatra bérmentve.

Művészet.

Az Andrassy-uti Színház Aradon.
A vendégtársulat első szereplése a nyári színházban.

Beültsz jó közönség a színházba úgy kilenc órakor, elkezdél nevetni, amugy jóízűen, istenigazában, s éjjel felé fáradt nevetőizmokkal megtehető megállapítást: mégis a legszebb adományok ez a nevetetés és boldogok, akik a vig kacafellés és tudományát mesterségüknek mondhatják és ezzel aztán nem fukarkodnak, hádd nyíljon ennek is, annak is mosolyra szája ebben a keserűen cudar világban. Az Andrassy-uti színház bemutatkozása ma este olyan lélekört teremtett, hogy a közönség lelkesedése, telésése izzó hangulatu volt, amely spontán és igazán hálátelt tansó tömegében jutott kifejezésre. Mert hát mi lehet más, mint tans és taps, amidőn megjelenik a színpadon Dajbukát Ilona és Bársony István utolérhetetlen zamattal elvezetnek bennünket a magyar paraszt életének atmoszférájába, ahonnan dusan színezve csattanak ki a válogatottnál-válogatottabb akcentusokkal telített hamisíthatatlan magyar köszölások és mindezeket jellemző erejű pompás meorajzolásu alakítások festenek aif. A művészpárban valóban a magyar parasztlélek legnemesebb megszólaltatóit láttuk. Azután vegyük sorra csak Kóváryt és Herczeget. Ötlet, jóka, szellemesség, egész tárházra való zsbong ebben a két művészen, akik a humor fő-főerejét hozták tarsolyukban. Kurucz János. Értéket és művészetet jelent ez a név, nevének népszerű márkája már egymaga vonzó hatást gyakorolt. Fekete Pálban a jövő nagyteljesége rejtezik. Csiky Viola (ballerina) és Fekete Anna (szanzonekesnő) egészítik ki pompásan kerekké a valóban nagyszerű együttést. Mai bemutatkozásukon műsoruk legiava, magánjelenetek, parasztvígjátékok, kisebb tréfás számok, zene, ének és táncszámok kiválóan összeállított sokasága szerepelt és jöteő ajándék volt — a sűrű tapsoktól kísért — minden egyes számjuk, mint a kikristályosodott művészet megnyilvánulása. (s.)

* Az Andrassy-uti színház szombat esti hatalmas és őszinte sikere után felesleges a nagyszerű művészi együttes további beharangozása. Minden reklámnál hatásosabb a budapesti művészek teljesítménye. A siker fokmérője a szünni nem akaró harsogó kacagás, amely a nyári színház nézőterét betöltötte. Vasárnap este a következő új műsort mutatja be a vendégtársulat: Eljen az idegen, Nagy Endre tréfája, játszik: Kóváry, Herczegh és Fekete. Ah Bicsérdy! — játszik: Halász Ilona és Herczegh. Lóvászár, — játszik: Dajbukát Ilona, Bársony, Fekete és Herczegh. Hogy készül a dráma? a közönség előtt írja Kóváry Gyula. Jaj de népszerű vagyok, — Kóváry tréfája. Revanche, — Szomaházi István vígjátéka, — játszik Halász Anna, Kóváry és Herczegh. Ezután Kurucz János gyönyörű magyar dalai következnek. A tavasz című pompás parasztvígjátékot játszik: Dajbukát Ilona, Halász Anna, Bársony és Fekete. Ezenkívül Csiky Viola balettjei, Halász Anna és Fekete Pál magánszámait töltik ki a magasszínvonalon álló műsort, amelynek kiemelkedő része Kóváry Gyula és Herczegh Jenő páros konferansza. Hétfőn az Andrassy-uti színház teljesen új műsorral bucsuzik Arad közönségétől, amely szeretetébe fogadta a népszerű budapesti művészeket.

* A Maurer-féle társulat Chisineun (Kisjenőn). Péntek este kezdte meg előadássorozatát Maurer Béla Chisineun (Kisjenőn). A társulat, amely elsőrangú erőkből áll, a dr. Szabó Juci-ban mutatkozott be osztatlan tetzés mellett. A chisineui (kisjenői) magyarság meleg érdeklődéssel és jóakarattal karolta fel a magyar színészet ügyét s ezt a támogatást a társulat meg is érdemli. Tagjai közül felemlítjük Joó Rózsi, Sztoján Anikó, Sztankóczy István, az Aradon is jól ismert Bizza Laci neveit, akiket különböző erdélyi színpadokról ismer a közönség. A társulattal van Földes Mihály, a volt szatmári színigazgató is, akinek igen nagy a sikere. A bemutatkozó előadás a legjobb sikerrel végződött. A címszerepet Joó Rózsi játszotta, aki fölényes, nyugodt játékával igazi, hideg, higgadt doktorkisasszony volt, de épannyira szenvedélyes és forró asszony. A kokott szerepében Sztoján Anikó

kedvesen, temperametumosan, élénken játszott Földes Mihály, mint Virgő, gondoskodott, hogy a kacagás ne üljön el. Bizza Laci, a nem nekivaló Bálint szerepében is jó volt, férfias merész és illuziókat keltő. Kedves és kedélyes

volt Tóth Böske, mint keresztmama. Az előadást szép számu közönség nézte végig és melegen ünnepelte a színészeket. Szombat este Muzsikus Ferkó került előadásra ugyan-csak nagy siker mellett.

Miről tárgyal Aradváros tanácsa?

A szerdai tanácsülés dönt az autobuszvásárlás ügyében. — Szóbakertülnek a tanács ellen elhangzott vádak is.

(Arad, július 9.) Beszámoltunk arról, hogy a város vezetősége szerda délutánta tanácsülést hívott egybe. Ma küldték szét a tanács tagjainak meghívókat, amelyek szerint szerdán délután lesz a tanácsülés és amennyiben a 17 pontból álló tárgysorozatot szerdán nem fejezik be, úgy az ülést csütörtökön folytatják. A tárgysorozatot végigtekintve, megállapítható, hogy egyetlen pont kivételével, meglehetősen unalmasnak ígérkezik a tanácsülés. Az egyetlen érdekes pont az autobuszvásárlás ügye. Ezen a tanácsülésen számol be a város vezetősége, hogy vett két autobuszt és egyben előtárja azt is, hogy milyen okok késztették a várost arra, hogy ezeket az autobusztokat megvásárolja. Valószínű, hogy az Interpellációk során szóbakertülnek a tanács ellen elhangzott vádak is, amelyekre vonatkozólag a tanácsnak — ha ugyan a belügyminiszterium megadja a haladékat — legkésőbb július 16-án amugy is nyilatkozni kell.

A szerdai tanácsülés programján kívülben az autobuszokon kívül a költségvetés módosítása, az 1927. évi faszükséglet fedezésére tartott árlejtés eredményének, valamint még egy egész sereg árlejtés jóváhagyása. Ugyane tanácsülés elé viszi a város vezetősége a jégverés által okozott károk reparációjának ügyét is, miután a város háza frontján jelenleg egyetlen ablaka nincs, azonkívül pedig a városi kezelésben levő iskoláknak sem igen vannak ablakaik. Jóváhagyják ezen a tanács ülésén a téli és nyári uniformisok beszerzésének, az 1927. évi nyomtatványok megrendelésének, az uccák homokoltatásának, a közszállítás, a Mos Ajun (Szél)-uccai betonhidnak, a városi épületek faanyagának beszerzési ügyét, azonkívül az 1925-ös év zárszámadását. A tanács tagok körében mindenesetre érdeklődéssel tekintenek a szerdai tanácsülés elé, amelyen különben — mint értesülünk — az autobuszvásárlás miatt több felszólalás fog elhangzani.

Kik képviselik majd Aradot?

Hogyan alakul a kamarai képviselők névsora Aradon. — Érdekes kombinációk a hivatalos százalékszámítás alapján. — Hét liberális, egy nemzeti-paraszt és egy magyar képviselője lesz Aradnak.

(Arad, július 9.) Ma már — legalább is a hivatalos híradások alapján — csaknem egész pontossággal állapítható meg, hogy a liberális-párt az egész országban 61 százalékos többséget kapott. Ennek következtében most még nagyobb buzgalommal indult meg a kombinálgatás mindenfelé, így Aradon is, hogy kik lesznek a kamarai képviselők. Az aradi pártkörökben most már egészen pontos és megbízható számvetéseket végeztek arra nézve, hogy kik lehetnek a legnagyobb valószínűség szerint Arad megye kamarai képviselői.

Beszélggettünk egy jól ismert aradi választási szakértővel (hiszen az új választási törvényen való precíz eligazodáshoz igazán szakértőre van szükség) aki a már jobbra ismert adatok alapján a következőképp vezette le azt a matematikai műveletet, amely az arad megyei kilenc mandátum helyes elosztását eredményezte.

— A választási törvény értelmében megkapja Arad megyében a liberális-párt először a mandátumok felét, tehát ötöt. Ezután a fennmaradt négy mandátumnak a 61 százalékat, azaz kettőt, összesen tehát hét mandátumot. A nemzeti-parasztpárt, amely a szavazatok mintegy 20 százalékát kapta az országban, megkapja a felosztásra maradt négy mandátum husz százalékát, tehát egyet, a maradék mandátum pedig a kisebbségi blokknak jut, amelynek így szintén lesz egy képviselője Arad megyében. Az arad megyei kamarai képviselők névsora tehát a legnagyobb valószínűség szerint a következőképpen fog festeni: Vaitoianu Arthúr, dr. Groza János, dr. Lázár Sándor, dr. Xenii Constantin, dr. Ursu János, Episcopescu Miklós, Plesa György (ha Vaitoianu lemond, akkor még dr. Iancu Adám, Pop-Csicsó István és dr. Jakabffy Elemér.

Természetesen országos relációban is kitartóan folynak a tippelések. Megállapítható, hogy a kisebbségi blokk 20 megyében állított jelöltet és 170.000 szavazatot ért el, ami körülbelül 7 százaléknak felel meg, mivel két millió felülre állapították meg az összes leadott szavazatok számát. A való igazság szerint ez mintegy 25 kisebbségi képviselőt jelentene, de a választási törvény szerkezete miatt, legfeljebb tizenkét-tizenhárom kisebbsé-

gi képviselő jut be a parlamentbe azokból a megyékből, ahol a blokk a legtöbb szavazatot kapta. A kisebbségi képviselők a legnagyobb valószínűség szerint a következők lesznek: dr. Jakabffy Elemér (magyar) Arad megye, Kocsán János (magyar) Biharmegye, Fritz Connerth (német) Brassó megye, Szoboszlai László (magyar) Maros megye, Jósika János (magyar) Szilágymegye, Paál Árpád (magyar) Szatmármegye, Rudolf Brandsch (német) Szeben megye, Gyáriás Elemér (magyar) Nagyiküllömege, Hans Otto Roth (német) Kiskiküllömege, Franz Krüuter (német) Temes-Torontálmegye és Bethlen György gróf (magyar) Kolozsmegye.

A liberális-listán is bejönnek magyar származásu képviselők a kamarába. Ezeknek névsora pedig a következő: Orbán Balázs (Marosvásárhely), Erdélyi Elemér (ha Tancred Constantinescu lemond), Kiss Géza (Udvarhely) és Tökés Ernő (Háromszék).

150 cmtr. széles lepedővaszon 82. — Lej

Vándor divatáruház
Str. Metianu

— Vásárra viszik Mária Terézia díszhintóját. Ungvárról jelentik: A munkácségyházmegyei görögkatolikus püspökség elhatározta, hogy a püspökség birtokában levő Mária Terézia díszhintóját a hitközség rossz anyagi viszonyai miatt értékesíti. A tizennyolcadik századbéli értékes műemléket annakidején Bacsinszky János, az első munkácségyházmegyei görögkatolikus püspök kapta Mária Teréziától. Bacsinszky János nagy koncepciójú férfiú volt és nagy politikai befolyása volt a bécsi udvarnál. Mária Terézia királyné különösen kedvelte a püspököt, ennek tulajdonítható, hogy amikor Mária Terézia az ungvári várat és a székeségyházat a görögkatolikus püspökségnek adományozta, Bacsinszky János személyesen ment fel Bécsbe az adománylevél átvételére. Mikor vissza akart utazni, Mária Terézia egyik saját díszhintóját bocsátotta rendelkezésére, hat muraközi paripával és a lovakra való ezüst szerszámokkal együtt. Azóta van ez a történelmi emlék a munkácségyházmegyei püspökség birtokában, amit most a rossz anyagi viszonyok miatt eladnak.

Miért nem oldják fel a rádiótilalmat?

Rádió-leadókészülék, mint uccai csoda Bucurestiben. — Nehézségek a rádiótársaság megalakulása körül. — A rádió-vezérigazgató nyilatkozata.

(Az Aradi Közlöny bucuwesti-i szerkesztőségétől.) A Calea Victorián egy üzlet előtt nagy csoportosulás, szinte elakad a forgalom, annyian állnak a járdán és mindenki az üzlet felett kiakasztott tölcser felé figyel. Az üzlet tulajdonosa egy butorkereskedő, aki rádiókészülék eladásával is foglalkozik, egy hangszóró tölcserrel helyezett el az üzlet-bejárat felett és zárás után a milánói Scala-opera előadásával szórakoztatja a közönséget. A jó bucsurestiek pedig felőrákat ácsorognak az üzlet előtt és közben áhitattal emlegetik:

— Milyen csodálatos... Milano... Scala...

Már annyian gyülekeznek össze az üzlet előtt, hogy a közeli rendőr is megjelenik és az üzlettulajdonosnak le kell szerelnie a hangszóró tölcserrel, különben a forgalom véglegesen megállna a Calea Victorián. A Calea Victorián sétálók között igen sok a külföldi és amikor két angol mérnök megtudja, hogy a nagy tolongás egy rádió-leadó készülék miatt volt, csudálkozva szólal meg:

— Egy rádiókészülék miatt ennyi ember gyűl össze? Milyen furcsa, nálunk hat évvel ezelőtt már minden iskolás gyermeknek volt rádióapparátusa.

Miért ujság nálunk a rádió?

Nálunk még mindig ujdonság a rádió és ha itt a fővárosban tolonganak az emberek, hogy egy rádió-előadást halljanak, vajjon mi lehet Erdélyben, ahol sokkal nehezebben lehet egy rádió engedélyhez hozzájutni. A külföldön, már senkinek sem jutna eszébe, hogy az üzlet elé egy hangszóró tölcserrel tegyen, mert hisz ott minden tizenöt éves fiúnak meg van a kis rádiókészüléke, a külföldön már nem ujság a rádió. Annak, hogy nálunk a rádió még mindig mint idegen csoda maradt, annak az egyetlen oka az, hogy a rádió engedélyek megszerzése még mindig a legnagyobb nehézségekbe ütközik. Ahhoz hogy valaki rádió engedélyt kapjon, elsősorban is a megbízhatóságát kell igazolnia és — a tapasztalatok bizonyítják — annak, akinek magyar hangzású neve van, ez meglehetősen nehezen megy. Alkalmunk volt látni, az elmúlt hónapban kiadott rádió engedélyek tulajdonosainak névsorát és megállapíthatjuk, hogy az elutasítottak kivétel nélkül magyarok és zsidók voltak, de különben, ez egyáltalában nem volt meglepetés számunkra, mert hiszen épen az Aradi Közlöny hozta hírül annak idején, a postavezérigazgatónak azt a kijelentését, hogy a rádió engedélyek kiadásánál, „különös tekintettel vizsgálják felül a magyarok és zsidók kérvényét”.

Mit mond a rádió vezérigazgatója.

Alkalmunk volt a főposta rádió-osztályának vezérigazgatójával beszélni, aki annak a véleményének adott kifejezést, hogy abban a pillanatban, ha a tervbe vett Rádió-Difúzió Társaság megalakul, hirtelen nagyon népszerű lesz a rádió Romániában is, azonban, ahhoz, hogy ez a társaság megalakuljon, szükséges, hogy legalább huszezer rádió-amatőr legyen, akik jegyezzék a tervezett társaság részvényeit.

— Azonban egészen addig nem lesz huszezer rádió-amatőr az országban, míg szabadá nem teszik a rádió engedélyt, volt a válaszuk.

A rádió vezérigazgató, kinek legszebb álma, hogy a rádió leadóállomás elkészüljön és aki valószínűleg szintén átérzi megjegyzésünk igazságát, semmit sem válaszolt. De mit is mondhatott volna?...

Mennyit veszít az állam a rádiótilalom miatt.

A nagyközönség után legjobban a rádiókészülékekkel kereskedők érzik a rádió tilalom hatását, alkalmunk volt egy német rádiógyár itteni képviselőjével beszélni, aki a következő meggyőző számítást mutatta be nekünk.

— Én nem akarok a rádió-tilalom nemzetvédelmi szempontjairól beszélni, nem értek hozzá. Nem tudom, hogy mennyiben lehet ma nemzetvédelmi szempontból káros üzelmeket végezni a rádióval, én csupán azt jegyzem meg, hogy az összes szomszédos államokban,

akárki akar odahaza egy rádiót felszereltetni, 24 óra alatt a kezéhez kapja az engedélyt. Azonban én e kérdést egy egészen más szempontból akarom megvilágítani. Kellő propagandával és a rádió engedélyek kiadásának megkönnyítésével, Románia területén ellehetne adni 500,000 darab rádió készüléket. Lásuk, mit jelentene ez a félmillió darab rádiókészülék az államnak?

— Mindenki, aki egy rádió-engedélyt kér, köteles 500 lej illetéket fizetni, ez a félmillió készülék után jelent évi 250 millió lejt. Egy rádió készülék súlya általában hat kiló, az új vámtarifában a rádió készülékre kilogramonként 300 lej vámot vetettek ki, tehát egy rádiókészülék után a vám 1800 lej. És tekintettel arra, hogy Romániában egyáltalában

nem, vagy csak igen elenyésző számban állítanak elő rádió készüléket, tehát a teljes szükségletet külföldről kellene behozni és a fizetendő behozatali vám, a félmillió készülék után 900 millió lejt tesz ki. Tehát Románia, abban a pillanatban, amikor szabaddá teszi a rádiót, elkönnyvelhet 1150 millió, azaz több mint egy milliárd lej jövedelmet. A Rádió-Difúzió Társaságot nem lehet felállítani, mert hiányzik az a 20—30 millió, ami a szükséges gépekre és felszerelésekre kell és most tessék elképzelni, hogy nem a hiányzó husz millió jön be, hanem több mint egy milliárd lej, mi mindent lehetne aztán ebből a pénzből csinálni.

Az illetékes körök figyelmébe ajánljuk a fenti, bárki által kontrolálható számítást, lehetséges, hogy azok, akik idáig mereven elzárkóztak a rádió népszerűsítése elől, ha elolvassák a fentieket, talán más álláspontot fognak elfoglalni. Egy milliárd lej, mégis csak szép kis összeg.

F. A.

Szenátorválasztók az urnák előtt.

Vasárnap választ szenátorokat az ország. — Három szenátor-lista küzd Aradmegyében. — Az aradmegyei magyar-német kisebbség sorakozója.

(Arad, július 9.) Vasárnap reggel ismét az urnák elé járul az ország választópolgársága: ezuttal a szenátor-listákra adják le szavazataikat. A szenátorválasztás, mint az már köztudomású, ugyanolyan technikai eljárással történik, mint a kamarai képviselők választása, csupán a mandátumok elosztása történik más módszer szerint. Amíg ugyanis a képviselői mandátumokat az országos választási eredmények alapján osztják el komplikált számítások után, addig a szenátorok a megyei összes eredmény alakulása szerint kápiják mandátumaikat. Ha tehát valamelyik párt csak relatív többséget is tud szerezni magának, úgy a teljes szenatori listája győzelmesen kerül ki a küzdelemből.

Aradmegyében három szenatori lista közül folyik a harc: a liberálisok, a nemzeti-parasztpárt és a kisebbségi blokk indul küzdelemben a győzelemért. A szenátusi választások Aradon ez alkalommal is a már ismert beosztásban történnék. Öt kerületben szedik a szavazatokat és mindenki ezuttal is abban a kerületben szavaz, ahol legutóbb a képviselőválasztáson. A szavazólap első helyén a liberális lista, a második helyen a nemzeti-parasztpárt, végül a harmadik helyen, a szavazólap alján közepén, a harmadik számú listán a kisebbségi blokk jelöltjeinek névsora olvasható a következő sorrendben: Velsov Géza dr., Sprünger József és Steigerwald Alajos. A kisebbségi blokk listája a „Lista Nr. 3 X fejcímét viseli. A hivatalos szenatori lista kicsinyített képe különben így fest:

Lista Nr. 1. I

Dr. Aurel Demian
Dr. Gheorghe Ciuhandu
Dr. Dimitrie Manolesou

Lista Nr. 2. O

Dr. Justin Marşieu
Grofşoreanu Iuliu
Teodorescu Constantin

Lista Nr. 3. X

Dr. Velsov Geza
Sprünger Josif
Steigerwald Alois

A képviselőválasztások eredményeit is tekintve, az aradi kisebbségi blokknak nem sok reménye lehet arra, hogy a szenátorválasztáson többséget szerezzenek Aradmegyében.

A kereskedelmi és iparkamarák pedig e hó 12-én, kedden választanak szenátort Clujon. A szenátorválasztás elé minden kamara területén nagy érdeklődéssel tekintenek. Az erdélyi kamarák ipari szenátorjelöltjei: Mir-

cea, az Ugir alelnöke, Negrutiu Emil a clujii kamara elnöke és Marcus Mihály aradi bankigazgató, aki az elmúlt cikluson is képviselte az erdélyi kamarákat. A kamarák kereskedelmi osztályának jelöltjei: Lapedatu v. pénzügyminiszter, Negulescu oradea-marei vezérigazgató és Vulpe Traian orastiei (szászvárosi) fakereskedő. Egy ma érkezett értesülésünk szerint Negulescu visszalépett a jelöltségtől és így Vulpe Traian esélyei nagyon megerősödtek Lapedatuvval szemben. A választó kamaratanácsstagok hétfőn délután indulnak Kolozsvárra, ahol kedden történik meg a választás.

2000 mtr. bordürös divat-marocain minden színben 39.— Lej Vándornál!

Ellenállnak

Aradváros köztisztviselői.

Tiltakozás az önkényes fizetéslevonás ellen.

(Arad, július 9.) Beszámoltunk a 216 városi agent, hivatalosolga és tüztöltő ügyéről, a kikkel szemben — mint ismeretes — azt állapították meg, hogy kevesebb fizetés jár nekik és hat hónapra visszamenőleg le is akarják vonni a kapott többletet. Ma felszólították az érdekelteket, hogy hat hónapra visszamenőleg írják alá a végleges fizetési ivateket, miután fizetéseiket, a költségvetés elhuzódása folytán, előlegként kapták meg eddig. A fizetési ivatekben azonban már a leszállított összegek szerepeltek s így az aláírás tényével a tisztviselők elismerték volna, hogy többet kaptak, mint a mennyi járt nekik. Ezért csak a júliusi havi ivateket irták alá, míg a többi iv aláírását megtagadták. Ezzel egyidejűleg még a mai délelőtti folyamán tiltakozást nyújtottak be írásban a pénzügyi hivatal önkényes eljárása ellen. Leszögezték tiltakozásukban, hogy csak azért irták alá a júliusi havi és leszállított fizetésről szóló ivateket, mert nem akarják családjukat nélkülözésnek kitenni s hogy még kenyérre sincsen pénzüik. Visszamenőleg azonban nem irtanak alá semmit, mert nem ismerik el a városnak azt a jogát, hogy leszállítsa és levonja tőlük egy félévre visszamenőleg, amit eddig kaptak. Bejelentik, hogy fenntartják jogukat, amelynek érvényesítésére mindent el fognak követni.

— Elitelték egy csaló igazgatót. Budapestről táviratozzák: A budapesti büntető törvényszék Lázár Lajost, az Országos Iparospárt pinkabérlőjét, majd a magyar hadirokkantak országos pártja és köre megalapítóját, később a Minerva kereskedelmi rt. igazgatóját negyven rendbeli csalás és sikkasztásért negyvévi fogházra ítélte.

H I R E K.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése szerint meleg idő várható, helyi zivataros esőkkel.

— Amerikai professzorok Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Az amerikai egyetemi tanárok kiránduló csoportja ma a fővárosba érkezett. Az állomáson Culbertson amerikai követ, Dianu sajtófőnök és a diplomáciai kar fogadták a vendégeket, akik megtekintették a Carol-parkot és koszorút helyeztek az ismeretlen katona síremlékére.

— Aradi középiskolások érettségije. A timisoarai, azaz a timisoarai körzethez tartozó középiskolák érettségi vizsgálatai tegnap fejeződtek be véglegesen. A német reál-gimnáziumban vizsgázatók bizottság által hozott eredményről, mely szerint az aradi katolikus gimnázium 5 növendéke közül 4 átment, már beszámoltunk. Most vált ismeretessé a Diaconovici Loga intézetben lefolyt érettségi vizsgák eredménye. E szerint 178 tanuló-ból 90 felelt meg, tehát ötven százalékos a bukás. Ebben a gimnáziumban vizsgázott Aradról a Moise Nicoara liceum, amelynek 37 jelentkezője közül 18 és a Ghiba Birta leánygimnázium, amelynek 7 jelentkezője közül mind a hét sikerrel vizsgázott.

— Az aradi szociáldemokratáért vezető-gének újraalakulása. Az aradi szociáldemokraták ma este újjászervezték a párt vezetését s annak élére ismét a régi, kipróbált erőket állították. Titkárnak egváhangúlag Strenger Demian Szávát választották meg, aki mint párttitkár már egy időben vezette az aradi szociáldemokrata pártot.

— A magyar kormányzó új kabinetfőnöke. Budapestről jelentik: Horthy kormányzó ma vértessaljai Vértessy Sándor dr. pénzügyminiszteri államtitkárt a kabinetiroda főnökévé nevezte ki a nemrégien elhunyt Bartha Richard helyébe. Ugyanekkor Uray István dr. kabinetirodai tanácsost államtitkárrá és a kabinetiroda helyettes főnökévé nevezték ki. Vértessy Sándor dr. éveken keresztül oszlopa volt a pénzügyi politikának és nevéhez számos újítás és fontos munka fűződik.

— Újabb francia-olasz határl incidens. Párisból jelentik: Az olasz-francia határon a Ventimiglia felől érkező vonat a határhoz közel kényszerült megállni. Ugyanezen a vonalon a többi vonat figyelmeztetése érdekében a vasuti tisztviselő az előírásos petárdákat helyezte a sinre. A karabinierik elfogták a tisztviselőt és Ventimigliába kísérték. A jelentések szerint egy 30 főnyi olasz csapat átlépte a francia határt. A francia vámőrök feltartóztatták a csapatot. Az olaszok kijelentették, hogy csupán eleség beszerzése végett lépték át a határt.

Az aranyeres vörzset, vizeket, nedvezet, csak a
HAEMORSAN szünteti, mert az nem
csak a következményt,
hanem az okot is meggyógyítja. 3470

— Nagy szárazság Triesztben. Triesztből jelentik: Az óriási szárazság miatt a ciszternák és vízvezetékek nagyrésztben kiapadtak. A város magasabb részein egyáltalában, míg a kikötő környékén csak a nap egyes szakaszaiban lehet vízhez jutni.

— Borzalmas autobuskatasztrófa. Belgrádból jelentik: A valjevói autobus Obrenovácnál egy harminc méter magas töltésről lezuhant. Heten meghaltak, a többiek súlyosan megsebesültek. Egyedül egy papa maradt sértetlen. A halottak között van két kisgyermek, akiknek anyja, amikor az autót zuhanni látta, hirtelen megzavarodott és az egyik gyermeket kihajította a kocsiból, a másikat pedig magához szorította és úgy ugrott a mélységbe.

— Az aradi rendőrség felhívása. Az aradi rendőrprefektúra nyomozó osztálya felszólította Hóhn Sándor Oéza aradi lakost, hogy katonai iratának rendezése céljából saját érdekében jelenjék meg a tizenegyes számú szobában.

— Gyilkosság a robogó vonaton. Párisból jelentik: Sauwelle ezredes meggyilkolása után a grenoblei gyorsvonaton tegnap újabb gyilkosság történt. Az áldozat Eduard Deverre nyugdíjas tábormos, a becsületrend lovagja, akét ismeretlen gyilkosa az egyik elsőosztályú fülkében kalapáccsal agyonvert.

GYERMEKKOOSIK LEGOLCSÓBBAN
HEGEDÜS-CÉGNÉL Aradon.

Világjáró bucuresti-i diákok Aradon.

Két bucuresti-i cserkészruhába öltözött, nemzetiszínű karszallagos fiatalember jelent ma délelőtt meg az aradi városházán, ahol bemutatták igazoló írásait. Ezekből kiderül, hogy két bucuresti-i diák, névszerint Grossu Sabin és Stelian Popescu biciklivel be akarják járni Európát, anélkül, hogy hazulról anyagiilag segítsék őket. Igazolól könyvükben, amelyben az összes nagyobb városok igazolása szerepel, az Educatia Fizica bucuresti-i központja is hitelesíti az Európa-járó diákok személyazonosságát és célját.

A diákok elsősorban arra kérték a polgármesteri hivatalt, hogy igazolja könyvükben, hogy Aradon jártak, azután pedig a város

— Az Océán hősei hajón mennek haza. Párisból táviratozzák: Chamberlin kijelentette, hogy hajón tér vissza Amerikába, miután nem bízik a Columbiában. Byrd Londonba utazik és onnan szintén hajúval utazik haza.

— A szerencse! Az új osztálysorsjáték óriási nyerevényei folytán az összes nagy állami sorsjátékok élén áll. Már egyetlen egy sorsjeggyel 750.000 schilling, azaz 18 millió lej nyerhető. A jutalom 500.000 Schilling, a főnyeremény 250.000 Schilling. A sorsjegyek fele okvetlenül nyer. A nyerevénytőke közel 11 millió Schilling cca. 260.000 millió lej. A nyerevények azonnali kifizetése minden levonás és illeték nélkül, készpénzben államilag van biztosítva. A sorsjegyek árai a portóköltéssel és a hivatalos nyerevényjegyzékkel együtt: Egész 1600 lej, fél 800 lej, negyed 400 lej. Prospektust és felvilágosítást, valamint hullámszámla jegyzéket készsággel és teljesen költségmentesen küld az 1881. óta fennálló, mintaszerű vezetéséről mindenütt előnyösen ismert, a pénzügyminiszteriumtól a sorsjegyek eladásával és a nyerevények kifizetésével megbízott népszerű bankház: Fritz Dörge Wien, Zentrum A. Kärtnerstrasse 43—45.

— Elfogott biciklitolvaj. Papp Tódor gyula-vársándi lakos a mai napon feljelentést tett Budean György komlósi lakos ellen, mert az kerékpárját eltulajdonította. Az aradi államrendőrségnek sikerült Budean Györgyöt előállítani, aki kihallgatása során beismerete tettét. Vallomása után átkísérték az ügyészség fogházába.

— Házaság. Rotter Alfréd és Sohlmann Böske folyó hó 11-én, hétfőn este fél 8 órakor tartják esküvőjüket a Minorita-templomban.

— Kollin Jenő fogműtermét áthelyezte Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 17. szám alá.

— Kifosztottak egy aradi lakást. Vakmerő módon elkövetett betöréses-lopás történt ma a Str. Oituz (Illés-ucca) 25. szám alatti házban. Rancá Mária lakásán. Mialatt a házbeliak a délelőtti folyamán távol voltak a lakástól, ismeretlen tettesek behatoltak oda és a hálószobában talált minden összeszedhető holmit elvittek. Erős a gyanú, hogy a lopást a helyzettel föltétlenül ismerős egyén követte el. A kár meghaladja a 20.000 lejt. A rendőrség széleskörű nyomozást tett folyamatba.

Aki friss és egészséges akar lenni, és nem akarja, hogy kemény legyen a széke, folyton fájjon a feje és bőre tele legyen mindenféle pat tanással, az igyék hetenként egyszer-kétszer reggelizés előtt 1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. A hadikórházakban végzett orvosi megfigyelések szerint a Ferenc József vizet a súlyos betegek is szívesen használták, mert ez minden kellemetlenség okozása nélkül biztosan hat. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban, fűszerüzletekben.

— Lopással vádolt aradi úrnő. Böhm Pálné Str. Alexandri (Salacz-ucca) 7. sz. alatti lakosnő a mai napon feljelentést adott be a Marasesti-uccal rendőrprefektúrán M. J. nevezetű aradi nő ellen, akét azzal vádolt, hogy 5000 lejt értékű ékszereit eltulajdonította. A rendőrség megindította a nyomozást.

Dramát sok ember írt, de poloskát **LOVAS** egyedül írt Arad, Str. OITUZ (Illés-ucca) 111.

anyagi támogatását is kérték. Az egyik diák, — Stelian Popescu — aki egyébként az igazságügyminiszter keresztfia, kijelentette, hogy Romániából Csehszlovákiába mennek és onnan tovább, egészen addig, amíg be nem fejezik turájukat, amellyel be akarják bizonyítani, hogy a romániai kerékpársport is van olyan előrehaladott, hogy ilyen vállalkozás sikerrel jár. A diákok könyvét dr. Angel István polgármester hitelesítette, azonban a segély megadását megtagadta azzal, hogy a költségvetést még nem hagyták jóvá és a városnak most nincsen olyan alapja, amelyből ilyen segély kiutalható lenne. Ma délben a diákok továbbutaztak Oradeamare—Nagyvárad felé.

— Óriási árvíz katasztrófa Szászországban. Berlinből táviratozzák: A szászországi hatalmas árvíz katasztrófának eddig hatvan emberáldozata van. Négy miniszter ma a szerencsétlenség helyére utazott.

— Francia aggodalom az osztrák csatlakozási mozgalom miatt. Párisból táviratozzák: A nacionalista Liberté mai számában írt cikkében aggódik a feleletl osztrák csatlakozási mozgalom miatt. Ha Ausztria csatlakozik — írja a lap — akkor Csehország harmadfélmillió németiének csatlakozása sem tartóztatható fel. A szövetségesek felépítették a mai rend falait, de ezekbe a falakba néhány bomba is került.

— Ezerpengősök Magyarországon. Budapestről táviratozzák: A magyar kormány elhatározta, hogy új ezerpengősöket bocsát ki. Az új bankjegyek szeptemberben kerülnek forgalomba.

Mindenkinek ajánlatos a cs. áll.
osztálysorsjátékban résztvenni.

Oriási nyerevényesélyek!

59 millió 881 ezer korona

lesz a 17-ik játék öt
osztályánál nyerevényekben minden
levonás nélkül készpénzben kifizetve.

Főnyeremény
2 millió korona

A sorsjegyek árai: 1/4 Kc. 20, 1/2 Kc. 40,
3/4 Kc. 80. Rendelések, a világhírű
törlárusító cégnél

WALD bankház
KOSICH (KASSA.)

Utólagos befizetések az Erdélyi Bank Rt.
oradeai fiókja befizetőlapon, mely bef. lap
és játékterv a sorsjegyekhez mellékelve lesz.

I. oszt. húzás 1927 július hó 20.

— Az aradi nyugdíjasok egyesülete közli, hogy a vasárnapi szenátorválasztás miatt az egyesület választmánya e hó 14-én, csütörtökön este 7 órakor tartja meg ülését, míg e hó 12-én este 7 órakor tisztviselő-értekezlet lesz. Mindkét gyűlésre pontos és teljes számú megjelenést kér az elnökség.

— A katolikus gimnáziumban a beiratások szeptember hó 1—8 között fognak megtartani. Vidéki tanulók jó ellátást, gondos ellenőrzést nyernek a katolikus internátusban. Igazgatóság.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési osztálya tudatja tagjaival, hogy Kotroczó Antalné az 1756. sz. tag, valamint Dusek Antal, az 1792. sz. tag elhunytával a 203. és 204. számú szelvény után kell a járulékot befizetni. Alapító tagok temetkezési segélye 12 ezer lej. Az igazgatóság.

Tennisz ütők rendkívül le-
szállított árban
HEGEDÜS-CÉGNÉL ARADON.

NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ ELŐFIZETŐINK-
NEK, valamint olvasóinknak lapunkat a
postahelyekkülönbözet megtérítése ellenében
bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben
a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a
megrendelt lapnak naponként pontos fel-
adásáról gondoskodik.

A letört szárnyu cári sasok birodalmában.

Meglátogattam az utolsó európai orosz cári követséget. — Egy kis darab a rég letűnt fehér cár birodalmából — a Calea Victorián. — Messze ide Moszkva — de mégis visszamegyünk, mondja a követség öreg szolgálja. — Érdekes látogatás a bu-
euresti-i orosz cári követségen.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i szerkesztőségétől.) Még Bucarestben is csak nagyon kevesen tudják, hogy a Calea Victoria legforgalmasabb részén, a rendőrprefektúra tőszomszédságában, még máig is teljes funkcióban van a régi orosz császári követség. Az aranyozott vasajtók felett ott látható a régi orosz címer, a felborzott tollu kétfejű sas és a szélesen tagolt, földszintes épület homlokzatán megint találkozzunk e tépett tollu madárral. A hatalmas bejárat mögött az öreg szolgál fogad. Homokszürke orosz katonai ruha van rajta. Ilyen ruhát viseltek a világháborúban hozzánk került orosz fogtyúk. Idegenkedve néz rajtam végig, ugylátszik, nem igen van hozzá szokva, hogy a követsége idegenek is megforduljanak.

— A követ ur excellenciájával nem lehet beszélni... senkit sem fogad, mondja az öreg szolgál, miközben gyanus szemmel méreget és látszik az arcán, hogy szeretné megtudni, hogy mi járatban vagyok.

Hirtelen oroszra fordítja a szót és csak akkor enged valamit a hidegségéből, amikor meggyőződik arról, hogy nem beszélek oroszul. A bolsevik Oroszország nagyon közel van ide és ugylátszik gyakran jönnek „érdeklődők”, akik ki akarják próbálni, hogy mivel foglalkozik az utolsó cári követ.

A katonaruhás öreg, most már mosolyogva is tud:

— Hát van valaki, aki még érdekli a fránunk? Ugy élünk itt kérem, mintha el lennénk temetve, csak az itteni orosz kolónia tagjaival érintkezünk, pedig valaha bizony alig volt este, hogy ne lett volna nálunk fényes ünnepély... és mielőtt megindult volna a háború... istenem, azok voltak szép idők. De akármilyen messze is van ide Moszkva, mégis — visszamegyünk... és csak alig lehet hallani, amikor magában mondja:

— És jaj lesz akkor azoknak odaát...

A sötétvörös selyem tapétával borított előcsarnokban, a szemben levő ajtó most megnyílik, egy civilruhás ur jön felém.

— Mit óhajt? — kérdezi és gyanus szemmel néz végig rajtam.

A követségi titkár még begombolkozottabb, mint a nagy időket átélő követségi szolgál. Újból elmondom, hogy mi járatban vagyok, de a követségi titkár kissé zavartan törli meg a pápaszemét.

— Nagyon sajnálom, de a követ ur tudta nélkül nem nyilatkozhatom, azonban megbeszélem vele ezt a kérdést, sziveskedjék holnap elfáradni és akkor beszélhetünk az ügyről.

Már kint voltam az előcsarnokban, amikor egy követ ur ment végig a termen, az egyik lábára kissé sántít és a félhomályos teremben csak a szeme sarkában levő monoóli csillog. Az utolsó cári követ — *Paklevsky* *Koziel*.

Az öreg szolgál másnap már mint régi ismerőst engedett be a fogadó terembe. Az épület külső falai már kissé megkopak, de itt a belső termek még a régi pompájukban ragyognak. Miklós cár hatalmas, életnagyságu arcképe lóg szemben a falon, egy keskeny fekete szalag lóg alá a keretből, a szemben levő falon Nikolajevics Nikolai komor arcképe lóg, orosz tábornoki egyenruhában van lefestve. A bejárat mellett még egy ismerős arcképet fedezünk fel. Remekmunka orosz tábornok széles bajszu képe, egy fénykép után lett nagyitva. Ki emlékszik még a világháború e híres csatavesztőjére, aki Hindenburg tábornokkal szemben, a világháború legnagyobb veszteségét szenvedte el, a hírhedt Mazuri-tavaknál. A baltarokban feltűnt egy bolgár egyenruhás tábornok képe, egy keskeny arany, szégyen ott van a tábornok neve: Ratkoff Dimitrieff, a híres bolgár áruó, aki a háború alatt egy egész hadosztállyal együtt, Kürpülénél, átment az oroszokhoz. Akkoriban hetekig írtak e bolgár tábornok esetéről, aki azért áruóta el hazáját, mert a bolgár cár egy hoves-

vitatkozás alkalmával — polon vágta. Még egy arckép ragadta meg figyelmünket, egy hosszú szakállas, komor kép néz velünk farkasszemet. Makarov tengernagy, akit a japán vízekon egy akna hajójával együtt a levegőbe röpített. És a hajóján pusztult el a világ legújabb háborús festője, Verescagin, „a Sipkaszoroban minden cseréles” című kép híres festője. Egy papirlapra néhány újságból kivágtott kép van felragasztva és az egyik szalon asztalára van téve, hogy egészen közelről is megnézhetjük. A Berliner Illustrierte Zeitung-ból vágta ki Anasztázia nagyhercegnő néhány fényképét. Néhány hónappal ezelőtt nagy feltűnést keltett az a hír, hogy az egyik berlini szanatóriumban, egy szétrombolt arcu nő a meggyilkolt cár egyetlen életben maradt lányának adta ki magát és tulajdonképpen még máig sincs eldöntve, hogy vajon tényleg ő ez az a szerencsétlen nagyhercegnő, akit a bolsevikiek kivégeztek, azonban a kapott sebek dacára mégis életben maradt vagy pedig a század legzsensialisabb szélhámosnője-e?

Szinte sajnáljuk, hogy megnyílik a fogadó terem nagy szárnyas ajtaja és belép a terembe a követségi titkár és így abba kell hagynunk a további vizsgálódásunkat e furcsa gyűjteményben.

— A követ ur nagyon sajnálja, de nem fogadhatja önt, mondja a titkár és egy barátságos mosollyal ellensúlyozni próbálja a kellemetlen hírt. A követ ur mostanában kissé

Kecskeméthy Győző visszatért Magyarországra

Egy Délamerikából visszatért magyar vendéglős szenzációs bejelentése a budapesti főkapitányságon.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Szenzációs bejelentést tett ma a budapesti főkapitányságon egy Délamerikából visszavándorolt vendéglős, aki azt állította, hogy Kecskeméthy Győzöt, a világhírű budapesti sikkasztót, aki után hiába nyomozott esztendőken keresztül a rendőrség, felismerte Máriabessenyőn. A vendéglős a főkapitányságon címondotta, hogy a gödöllői villamoson Máriabessenyőnél találkozott egy hatvan év körüli urral, akiben határozottan felismerte Kecskeméthy Győzöt, a hírhedt sikkasztót. A ven-

déglős kijelentette, hogy határozottan felismerte abban az urban Kecskeméthy, akivel különben Délamerikában többször találkozott. Kecskeméthy Délamerikában sokszor hangoztatta előtte, hogy a homvágy, gyötri és azért tér haza, mert otthon, hazai földön akar meghalni. Amikor a villamoson meglátta, meg akarta szólítani, azonban Kecskeméthy családjával együtt átment a kocsi tulsó végére és a legközelebbi állomásnál eltűnt. A rendőrség most megindította a széleskörű nyomozást az oly sokáig hasztalanul keresett sikkasztó kézrekerítésére.

Hatvankét rabbi nagyátka egy rabbi ellen.

A kiátkozott munkácsi rabbi készül az ellenátokra.

(Az Aradi Közlöny ungvári tudósítójának távirata.) Magyarország, Lengyelország és Ruszinszkó 62 rabbiája átok alá helyezte Spira munkácsi rabbit és eltiltotta a további hivatalos ténykedéstől. Spira azonban tovább-

ra is hivatalban marad, miután a munkácsi ortodoxok mellette vannak. Spira legközelebb a 62 rabbi ellen ki fogja mondani az ellenátkot. Az a huzavona, amely már évek óta tartja igazolomban Ruszinszkó vallási fanatikusait, így most fogja elérni a tetőpontját.

Ford szakít az antiszemizmussal

Sajnálkozását fejezte ki lapjának támadása miatt. — Azt hiszik, visszavonulása gazdasági okokkal függ össze.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Newyorkból jelentik: Henry Ford, az ismert autógyáros szenzációs nyilatkozatot tesz közlé legjobb barátjának Artur Brisbane-nek lapjában a *Newyork American*-ban. Ebben a világhírű gyáros minden közösséget megtagad az antiszemita irányzattal. Hangsúlyozza, hogy őszintén sajnálja azokat az éles támadásokat, amelyeket lapja, a *Daily Born Independent* között, mert meggyőződött róla, hogy ezek a közlemények hamisítványok. Minden néptől, minden nemzetiség és minden vallásfelekezet tagjai között lehetnek hitványok, de azért nem lehet az egész nemzetet, az egész vallásfelekezetet hitványnak kikijáztani. Bocsánatot kér tőlük a sértésért és kijelenti, hogy amennyire csak lehet, jóvá fogja tenni azt a sok rosszat, amit tett nekik. Mint becsületes ember kijelenti, hogy van bátorsága ahhoz, hogy társai-

nak és testvéreinek ismerje el a zsidókat.

Amerikában természetesen nagy szenzációt keltett Ford visszavonulása és megindultak a találgatások ennek oka iránt. A Wall-Street köreiben azt beszélnek, hogy ezt a lépést a gazdasági körülmények idézték elő, mert Ford nem tudta megszerezni azt a tőkét, mely üzemei átszervezéséhez kell neki. A gyáros visszavonulásával kapcsolatban az amerikai zsidóság vezére Leewy Marshall ma nyilvánosságra hozta, hogy néhány nappal ezelőtt megjelent nála a gyáros két megrögzöttje, akik Ford nevében sajnálkozásukat fejezték ki a *Daily Born Independent* cikke miatt. Hangsúlyozták, hogy ezek a támadások indokolatlanok és alaptalanok voltak és Ford nem tudott előre róluik. Marshall ekkor közölte, hogy Fordnak ki kell adnia egy aláírással ellátott bocsánatkérő levelet, ami már meg is történt. Ezt az írást közölték le most a *Newyork American*-ban. Érdekes, hogy Hearst, az ismert amerikai kiadó egy millió dollárt kínált Fordnak a *Daily Born Independent*-ért, Ford azonban visszautasította az ajánlatot.

KÖZGAZDASÁG.

Gyengék a terméskilátások.

Az eddigi becslések szerint az idei termés még a középeket sem éri el.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A földművelésügyi minisztériumba érkezett jelentések szerint az idei gabonatermés az abnormális időjárás következtében jóval alul van a tavalyinál és sok helyen még csak a közepesre sincs kilátás. Az eddig már betakarított árpa, rozs és buza a tavalyinál 40 százalékkal kevesebbet fizetett, noha az elmúlt évi 3 millió hektár földterület helyett az idén 3 millió 200 ezer hektár földterület volt bevetve búzával. Egyedül a tengeri igér jó termést s különösen jónak mutatkozik Erdélyben és Bukovinában. A sok esőzés, szél- és jégviharok rengeteg károkat okoztak és sok

helyütt a már keresztbe feküdt buza is körülbelül harmadrészen elpusztult. Hivatalos kimutatás szerint az egész ország területén az alábbi földterületek voltak bevetve: **Buza:** Erdélyben: 926.365 ha., a régi királyságban: 1.471.026 ha., Bessarábiában 620.197 ha., Bukovinában 29.033 ha. **Ros:** Erdélyben: 88.812 ha., régi királyságban: 61.590 ha., Bessarábiában: 95.989 ha., Bukovinában: 27.116 ha. **Árpa:** Erdélyben: 165.615 ha., a régi királyságban: 806.045 ha., Bessarábiában 719.297 ha., Bukovinában: 21.297 ha. **Zab:** Erdélyben: 276.342 ha., a régi királyságban: 610.957 ha., Bessarábiában: 131.129 ha., Bukovinában: 45.037 ha.

Zürichben 3.27 a lej.

Helyi valutaárak. (Julius hó 9.)
Kifizetések: Berlin 38.77, Amsterdam 65.35, Newyork 163, London 794, Páris 6.49, Milánó 8.98, Prága 4.84.50, Budapest 28.47.50, Zágráb 2.88. — **Áru:** Márka 38, holland forint 65, dollár 163, angol font 790, francia frank 6.50, olasz lira 9, cseh korona 4.80, pengő 28.50, dinár 2.85, osztrák schilling 23, svájci frank 31. — **Pénz:** Márka 37.50, holland forint 63, dollár 162, angol font 7.80, francia frank 6.30, olasz lira 8.50, cseh korona 4.70, pengő 28.20, dinár 2.75, osztrák schilling 22.75, svájci frank 30.50. — Irányzat: tartott.

Bucaresti-i tőzsdezárlat. (Julius hó 9.)
Kifizetések: Páris 6.38, Berlin 38.50, London 788, Newyork 162.25, Milánó 8.90, Zürich 31.25, Bécs 22.90, Prága 4.81. — **Valuták:** Napoleon 660, német márka 38, léva 1.15, török lira 0.84, angol font 786, francia frank 6.60, svájci frank 31, olasz lira 9, drachma 2.16, dinár 2.90, dollár 161.50, lengyel marka 17, osztrák schilling 22.50, pengő 28, cseh kor. 4.90.
Zürichi tőzsdenyitás. (Julius hó 9.)
Berlin 123.12.50, Amsterdam 208.17.50, Newyork 519.62.50, London 2522.75, Páris 20.34, Milánó 28.32, Prága 15.40, Budapest 90.55, Belgrád 9.14, Bucaresti 3.27, Varsó 58, Bécs 73.12.50.

Zürichi tőzsdezárlat. (Julius hó 9.)
Berlin 123.11, Amsterdam 208.17, Newyork 519.75, London 2522.87.50, Páris 20.34.50, Milánó 28.30, Prága 15.40, Budapest 90.55, Belgrád 9.13.50, Bucaresti 3.27, Varsó 58, Bécs 73.13.

A Franco Romana Általános Biztosító Rt. 1926. évi mérlege. A Franco Romana Általános Biztosító Rt. közgyűlését május 12-én tartotta meg bucaresti-i székházában, a szenátus elnökének, Coanda tábornoknak elnöklése mellett. A részvényesek elégtétellel vették tudomásul az igazgatóság jelentését, a melyből kitűnik, hogy a Franco Romana az elmúlt üzletévben rendkívüli módon kiépítette üzletállományát. Az intézet díjbevétele az 1926. évben 65.103.455.39 lej volt, amely a régi üzletállomány szoliditását és egyben az intenzív fejlődést is igazolja. A Franco Romana az elmúlt évben 8536 darab életkötvényt állított ki 166.541.416 lej biztosított tőkéről, úgy, hogy az intézet állománya a múlt év végén nem kevesebb, mint 394.419.984 lejre rugott. A Franco Romana tartalékai és tőkái az 1926. évi december 31-én 66.543.287.59 lej tettek ki és ez a hatalmas összeg teljesen az intézet üzletkötéseinek fedezetéül szolgál. Az 1926. évre az intézet szolid üzletvezetési elveivel híven 669.407.31 lej nyereséget mutat ki, melyből részvényenként 20 lej osztalék fizetése határozottatott. A Franco Romana károk fejében 1926. december 31-éig 53.416.667.95 lej fizetett ki biztosított feleinek.

Eladott aradi ingatlanok. Hamnerschmidt Károly és neje eladták a Str. Cantacuzino-uccal házat 200.000 lejért Némethy Emilné és társának. — Komóczy Adalbert és neje eladták a Str. Aurel Vlaicu 3. sz. házat 400.000 lejért Reusz Sándornak. — Erdőffy Ferenc és társai eladták a Str. Teodor Ciontea 1-3. sz. házat 70.000 lejért az aradi róm. kath. egyháznak. — Szorcsik András eladta a Bittó-düllőbeni egy hold 1396 öles szántót 40.000 lejért Curticean Györgynek. —

Kurunczi Ferenc és neje eladták a Zimándi düllőbeni házukat 110.000 lejért Szántó Istvánnak. — Rauch Ferenc és neje eladták a Bittó düllőbeni 5 hold 1340 négyszögöles szántót és a Gáj Oláh-ucca 8. számú házukat összesen 120.000 lejért Stenger Ferenc és nejének. — Kása Ferencné eladta a Szent Pál düllőben 1 hold 1340 négyszögöles szántót 60.000 lejért Boár János és nejének. — Todorovits Illés eladta a Miklós-ucca 86. számú házat 30.000 lejért Kovács János és nejének. — Oláh György és neje eladták a Zimándi düllőbeni telküket 30.000 lejért Barabás József és nejének. — Ingatlan Forgalmi és Parcellázó Bank eladott a Zimándi düllőben egy üres telket 30.000 lejért Ifj. Ráskai Jánosnak. — Gutzjahr Mihály eladott a Rozer düllőben egy telket 22.000 lejért Jung Victoriának. — Marosi György és neje eladták a Zimándi düllőben egy 180 négyszögöles telket 22.000 lejért Onca Demeter és nejének. — Baranyi Sára eladott a Zimándi düllőben egy 180 négyszögöles telket 20.000 lejért Kapás Antainának.

Exportárak forgalmi adója. A vámvezérgazgatóság 166.004-1927. sz. rendelete értelmében 1927. június 28-tól a kivitelre kerülő áruk forgalmi adója a „Tariful Unitar“ egységárai szerint lesz leszámítva.

Rádió-műsor.

Vasárnap, július 10. Wien—Grác. 20. Grotteszk. est. — Pozsony. 18. Zongoratrio. — Zágráb. 20.30. Vidám esti zene. — Boroszló. 20.15. Klasszikus duettek és terzetek. — Milánó. 20.45. Zenekari hangverseny. — Prága. 20.22. Szimfonikus hangverseny. — London 21.15. Régi zenedarabok. — Leipzig. 20.15. Vidám zenest. — Stuttgart. 20. Tarka est. — Frankfurt a. M. 20.30. Vidám est. — Róma. 20.10. Szimfonikus hangverseny. — München. 18.30. Richard Staat zongorahangverseny. — Budapest. 9. Hírek, szépségápolás. 10. Nagy mise. 12. Az opera kamarazenekarának hangversenye.

APOLLO

Vasárnap

10

Hétfő

11

Kettős műsor!

A párisi patkány.

Izgalmas kalandor dráma
7 felvonásban.

Ezt megelőzi:

PATT és PATACHON.

Comedia 6 felvonásban.

Mérsékelt helyárok:
10, 20, 30 lej.

ERZSÉBET MOZGO

Ma, vasárnap d. u. 3, 5, 6, 8 és 10-kor utóljára

A Három Istentelen.

Rendkívül érdekes és látványos. — Szerepekben: Lon Chaney, a (Notre Damei torony) főszereplője.

Hétfőn, július 11-én este 8 órakor

„A cár táncosnője.”

Az idel azon legromantikusabb és legpazarabb kiállítás filmje. — Pétersburgi cári udvarból. eredeti színes felvételekkel. Főszerepekben: Laura la Plante, a világ legszebb mozi-csillaga és Raymond Keane.

Az esti előadások a kellemes kertben tartatnak meg.

16.45. Cigányzene. 18. „Az egér” (vigjáték). 21. Szimfonikus zenekari hangverseny. 22.15. Tánczene.

Hétfő, július 11. Wien. 20.05. Osztrák zeneszerzők estje. — Grác. 21.40. Zenekari hangverseny. — Pozsony. 19.20. Zene. — Zágráb. 20.30. Kabaré. — Boroszló. 21. Marteau-est. — Milánó. 21. Hangverseny. — Prága. 21.20. Hangverseny. — London. 21.35. Zenekari hangverseny. — Leipzig. 20.15. Nyugatszláv népdalok. — Stuttgart. 20.10. Wagner-est. — Frankfurt a. M. 20. Énekkari hangverseny. — Róma. 20.10. Hangverseny. — München. 16.30. Kamarakvartett. — Budapest. 9.30. 12. és 15. Hírek, közgazdaság. 17.05. Cigányzene. 19. Szimfonikus hangverseny. 21. Zongora hangverseny. 22.30. Cigányzene.

Diákkongresszus Oradeán

Szervezkednek az erdélyi katolikus diákok.

(Arad, július 9.) Erdélyben teljes erővel megindult egy szervezkedés, amelynek az a célja, hogy az itteni katolikus magyar diákokat egy testületbe tömörítse. A szervezkedés már előrehaladott stádiumban van és az a kongresszus, mit a vezetőség július 15-én pénteken nyit meg Oradeán, csak új lendületet ad a mozgalomnak. A kongresszusnak főpontja az, hogy a mai diákság problémáit és igényeit megbeszéljék, hiszen a mostani diákságot más kérdések érdeklik, mint a néhány évtized előtti. Oswald Pál és Csillag Nándor oradeai hit-tanárok akciója a kongresszus létrehozása, amelyen résztvesz Olasz Péter jezsuita atya is. Az Erdélyre szóló kongresszusra a idékről is érkeznek résztvevők, akiket a Szent József-intézetben szállásolnak el. Ünnepi vacsorán dr. Mayer Antal apostoli kormányzó látja vendégül a diákokat. 16-án délelőtt 3—3 órát keresztül előzetes megbeszélések lesznek. A következő nap a vallásos buzgóságok, a szent-ségekhez való közös járulás jegyében fog eltelni, július 18-án, hétfőn pedig a vendiákság nagyszabású kirándulást rendez a Püspök- és Félix-füredőkre.

A vitaanyagot előkészítők között szerepel az aradi Blédy József, aki „A mai ifju és a kongregáció” címen adott témát, az ugyancsak aradi Momák János pedig az „Életpályára való előkészület” címen tart előadást.

A kongresszus további programja a következő: Baumgarten László tanárjelölt (Babulua (Gyulafehérvár): „Az Új nemzedék”. Dávid György Targul-Săuceșc (Kézdivásárhely): „Kongregáció Székelyországban”. Dsida Jenő joghallgató Cluj (Kolozsvár): „Kongreganista és irodalom”. Eröss Alfréd Targul-Săuceșc (Kézdivásárhely): „Kongregáció akadémiák”. Farkas László Timisoara (Temesvár): „Mit várunk a magyar középiskolák önképző köreitől?” Fetterle József (Szatmár): „Tánc és tánciskola”. Gyöngyössy István Oradea-Mare (Nagyvárad): „Fiúk és lányok”. Horosz Béla Cluj (Kolozsvár): „Kongreganisták, mint műkedvelő színészek”. Kuna Aladár Timisoara (Temesvár): „Jelöltek mestere”. Óváry Gyula Oradea (Nagyvárad): „Cserkész-kongreganista, vagy kongreganista-cserkész?”. Parecz György joghallgató Cluj (Kolozsvár): „Egyetemi kongregáció”, Paulusz Ferenc ifj. kereskedő (Brassó): „Szinház és mozi”. Befejezésül az oradeai (nagyvárad) iparosság egyik fiatal képviselője ismerteti az iparos ifjak aktuális problémáit.

Sakk.

— A kecskeméti sakkverseny szenzációja. Budapestről táviratozzák: A kecskeméti sakkverseny mai szenzációja, hogy Steiner megverte az eddig veretlen Niemaovicsot. Glig és Asztalos játszmája sem lett.

Ne készen tovább és siessen nyári ruha szükségletét beszerezni, mivel eme hallatlan olcsó árainkat még csak 15-ig tartjuk!

„VICTORIA“

női confectio divatház ARAD, Dáclával szemben.

LEGUJABB.

Hét liberális, egy nemzeti-parasztpárti és egy magyar képviseli Aradmegyét.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) A késő éjszakai órákban telefonálta bucaresti-i tudósítónk, hogy a legfelsőbb választási bizottság ma este befejezte szavazat-számláló és mandátum-elosztó munkáját és megállapította, hogy a liberálisok összesen 1,727.828 (62.08 százalék); a nemzeti-parasztpárt 607.916 (22.04 százalék); a kisebbségi blokk pedig 182.860 (6.65 százalék) szavazatot kapott. A bizottság ugyanekkor elvégezte a mandátumok felosztását is s az országos számarányhoz viszonyítva Aradmegye

mandátumait a következőképen osztotta fel: hét liberális, egy nemzeti-parasztpárti és egy kisebbségi blokk. Ennek következtében Aradmegyét az alábbiak képviselik a bucaresti-i parlamentben:

Vaitolanu Artur.
Groza János dr.
Lázár Sándor dr.
Xeni Constantin dr.
Urst János dr.
Episcopescu Miklós.
Plesa György.
Pop-Csicsó István.
Jakabffy Elemér dr.

Tizennégy kisebbségi képviselő lesz a kamarában.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) A legfelsőbb választási bizottság a megejtett számítások alapján a kisebbségi blokk számára 14 mandátumot jelölt ki. Ez a megállapítás — mint hivatalos helyről is közlik — immár véglegesnek tekinthető. A tizennégy kisebbségi képviselő névsora a következő:

Arad: Jakabffy Elemér dr.
Bihar: Kocsán János.
Brassó: Fritz Konnerth.
Kolozsvár: Bethlen György gróf.
Csik: Willer József dr., László Dezső.
Marosmegye: Szoboszlav László dr.
Naszód: Görnerth Arthur.

Passzivitásba vonul a nemzeti-parasztpárt

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) Politikai körökben rendkívül nagy feltűnést keltett Bratiana Ionelnek egy igen érdekes kijelentése, amelyet akkor mondott, amikor híradást adtak neki a liberálisok meglepetésszerűen nagyarányú győzelmét. A miniszterelnök a nagy győzelem hallatára ezeket mondotta:
— *Kevesebb jobb lett volna!*

Ma éjszaka folyamán megerősítést nyert az a híradásunk, hogy a nemzeti-parasztpárt a passzivitás gondolatával foglalkozik és ennek első lépéseként ma hivatalos formában is visszavonta három regáti megyében a párt szenatori listáját. Ez a három megye: Iltov, Prahova és Vlasca. Hír szerint Mania Gyula hétfőn Bucarestbe érkezik s a nemzeti-parasztpárt ekkor határoz véglegesen a teljes passzivitás kérdésében.

Trópusi hőség Aradon.

Hőhullám vonul végig egész Európán. — Aradi egyetemi hallgató érdekes megfigyelései Páduától Aradig.

(Arad, július 9.) A mai napon ismét a legvadabb kánikula köszöntött reánk és a szombati jégvihart megelőző forróság idéződtött emlékezetünkbe, iszonyu reminiscenciákkal. Aggódo szemek kémlelték a sötéten tornyosuló fellegeket, vajjon mit hozhat a tikkasztó, bőregető forróság. Délben végigsöpörő forgószél kavarta fel a fellegeket és ez a szél később a legperzselőbb siroccóvá fajult, ekkor az aggasztó fellegek szerteverődtek, viszont

türhetetlen forróság lett urrá, a mindent felkavaró szél apró homokszemeket kapott fel és a tompa hőségben a leghevesebb perzselő déliszelet kaptuk. Az idei szezonnak — meteorológiai jelentések szerint is — legforróbb napja volt a mai; a fokokban kifejezett hőséget, az égető szél hatványozottan befolyásolta. A strandfürdőt ellepte a hűsülni vágyó közönség s a fürdőigazgatóság megállapítása szerint a közönség ezen a nyáron ma ostromolta meg legjobban a fürdőt. Az accán igen sokan pillanatnyilag rosszullettek; este pedig

KAVIAR A LEGJOBB HETILAP!



Manométereket

és mindenféle mérőműszereket készit, javításokat vállal.
GASPAR ÁRPAD műszerész
Arad, Str. Horla I. (Y. Széchenyi-U. L.)
Javítás végett beiktató műszereket állami közbeszerzési eljárással rövid idő alatt visszaküldöm. 3158
Telefon 315. szám.

a nyári hős szórakozóhelyeket a közönség hatalmas rajai töltötték meg.

A hőség, amely az 1927-es meteorológiai-kivétel esztendő egyik jelentős mozzanata, nemzetközinek mondható. Most érkezett haza Salgó István Padovában tanuló egyetemi hallgató Aradra, aki utazásának a hőségre vonatkozó tapasztalatairól érdekes megfigyeléseket mondott munkatársunknak. Olaszországban különösen sokat szenvednek a hőségtől. Az accán a hőséghez ugyancsak jól hozzászokott taliánok is — sorra lesznek rosszul és a napszúrások esetek szinte naponta százezrekre fordulnak elő. Bécs és Budapest közönsége a nagy meleg következtében kimenekül ugyan a strandfürdőkre és az árnyasabb helyekre, de ez az oltalom sem nyújt enyhítő menedéket a forróság ellen. Hőhullám söpör végig most egész Európán.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

NYILTTÉR.

8 rovat alatt közöltékéri nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Mindeneknek, kik forrón szeretett édesanyjaink

ÖZV. Benkő Dezsőné,

váratlan elhunytja alkalmából a temetésen megjelenésükkal vagy részvétnyilvánításukkal nagy fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk köszönetet.

A gyászoló:
3618 Benkő-testvérek.

ÉRTESÍTÉS.

A n. érdemi közönség szives tudomására hozom, hogy Moneasa (Menyháza) fürdőn „KRISANTEM” elnevezés alatt a mai modern kor igényeinek megfelelő **RESTAURANTOT NYITOTTAM**, hol teljes napi panzió valamint étlap szerint is reggeli és uzsonna a legolcsóbban kapható. — Panzió napi 100 lej. Gyönyörű fényes kerthelyiség. 3481
A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve maradok teljes tisztelettel: **A TULAJDONOS.**

Most minden elfogadható árban vásárolhat **„RECORD“** divatnagyruházban Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 15.

„VENUSZ“ Tündérváros mozgó Aradul-nou, ma, vasárnap „A kölyök“, JACKI COOGAN és CHARLEI CHAPLINNAL a főszerepben.

Terézia Felter

kosmetikai intézet. * Arcmasszázs, olcsó bérletben, hajszálak végleges eltávolítása, mindennemű szépséghibák kezelése. Str. Eminescu 6., Mezzasin 5. 3618

O'csó cipők!

Saját műhelyben készült férfi-, női- és gyermekcipők legolcsóbb árért kaphatók ENGELHARDT JÁNOS-nál, Str. Episcopul ei Cal. Saguna Varjassy és Magyar-u sarkán. Javítások azonnal elkészülnek

Ki akar érettségizni?
Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít **Galgóczy Magántanfolyam**
Budapest, VIII., Mária Terézia-ter három.

Piața A. Iancu (Szabadság-t.) közelében
Bérház, átvehető 3 szobás lakással, tánciskolának, bárnak vagy hasonló nak megfelelő nagy teremmel. Évi 200.000 leire fokozható lövedelemmel, olcsón ELADÓ.
15293
Bővebbet Györfly „Mures“ irodájában.

Megérkezett
Tolnai Világlexikon VII-ik és a Tolnai Világtörténelem IV-ik kötete.
Kapható: 3630
Sándor Iván hírlapiroda Arad (Lengyel butor-udvarban jobbra).

ÜVEGEZÉST
legolcsóbban vállal Aradon a „MOTORICA“
Calea Banatului (Asztalos Sándor-u.) 3694

FIGYELEM!
Ercsényi perzsa szőnyegszőnyegek vagyok. Javított mindennemű szőnyeget u. m.: keleti és nyugati argaman szőnyeget, karamanlu függő-nyöket, nemzeti takarókat, sumac piloch'ket. — Kiosztul készített szőnyegekét kiegészítik. Pecséteket tisztítom, ugyint: mely pilléket is kiirtom a fentiekből. Akármilyen régi és rossz állapotban levő szőnyeget veszek és fogadok komizsióba eladásra.
PASODIAN, Bul. Reg. Maria 12. 3300 in curte Arad.

Városból való elköltözés vegett különféle **butorok eladó,**
lakás lelépés nélkül kiadó, szoba, konyha bér 1500 lej havonta. Arad, Str. Alexandru Gavra No. 18., Kullayl. 3637

Vörös és fekete 253. számú cserép
ARADI FAIPARI VALLALAT
Curtiel-uti fűrésztelepen nagyban és kicéltanban mérsékelt árban kapható.

60 HP.
teljesen üzemképes **motoreke**
6 vassal, előnyös feltételek mellett, 3635
olcsón eladó.
Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Cserépkályharaktár Arad, Bulev. Reg. Ferdinand (Deák-ház) 68-69. sz. Elvállalok a kályhákparba főgő munkálatokat, valamint új kályha, tűzhely, fürdőszoba és szobaközel készítéseit ugyazintén kályha-átalakítását és javításokat. — Szíves partfogást kér: **SZERB ANTAL** mester.

„Constructia“ Szilágyi Dezső építészeti, tervező- és vállalati irodája Arad, Piața Catedralii No. 10 (Tőkölly-ter). Elvállal: mindennemű építkezés tervezését, felépítését, átalakításokat és javításokat. Ugyanott ócska téglá eladó. 3227

Ma már elvitathatatlan, hogy a „RITZ“ étteremben lehet a legjobban étkezni, zóna reggeli, ebéd, vacsora színház után és Dréber-sör: 1 pohár 9, 1 korsó 14 lej. hegvallal barok, házias konyha, olcsó árak. Szíves partfogást kér a tulajdonos.

Építetők figyelmébe! Mindennemű építkezést, átalakítást, házak tartozásait szakszerűen, legolcsóbban vállalja **Szilágyi Pál** építési irodája C. A. Saguna No. 112. (Varjassy L.-u.)

Legolcsóbb butorvásárlási forrás Klug György butorgyára Ujarad, Str. Mihai Viteazul 14. Lerakat a Maroshid mellett. Kárpitos 10 00 munkák a legolcsóbb árban kaphatók. 00 00 2907

Cipőkészítő üzletemben úgy rendelések, mint javítások a legolcsóbb árért a legrövidebb időn belül elkészülnek. Előrendelt anyag és munka! Szíves partfogást kér: **Nádaski Illés** Arad, P. Gen. Bernat 19. (Hál-t)

Olcsó hálószoba, ebédlő, valamint kárpitozott Polonyi István áru állandó raktáron ked-vező feltételek mellett is. butorraktára.

A TG.-MURESI FRANCIA ISKOLA
szeptemberben V. liceumi osztállyal kezd meg a tanóvet. A megkapott nyilvánossági jog alapján, kiadott bizonyítványai ugyanolyan érvényvel fog-nak bírni, mint az állami iskoláké. A liceumi osztályokon kívül külön tan-folyamok is vannak, 15—20 éves leányok részére Minden felvilágosítást ad a **Francia Iskola Igazgatósága Tg.-Mures.**

TELEFON: 111. Új és használt TELEFON: 111.
IRÓGÉPEK
prima amerikai márkák: „Underwood“, „Royal“, „Remington“ stb. olcsók és jók **eladása**
kedvező részletfizetésre is.
Javitása, karbantartása és ujjaalakítása
románia legnagyobb és legmodernebbül berendezett javítóhelye!
Kölcsönzése havi díj ellenében!
SZEGFÜ-nél ARAD, a főpostával szem-ben Str. Brațianu 11.

Már 10 Kc.-ért = 65 Leiért
kaphat 1/3 esehszlovák osztálysorsjegyet.
Főnyeremény Kc. kétmillió = cca 18.000.000 L.
Kis rizikóval! Csak az Ungár S. bratislavai bankházánál szerezhet **Nagy vagyont!**
Ha azonnal rendel zárt borítékban az I. osztályu huzásra.
Huzás már július 20-án.
Főnyeremények: 1.000.000 Kc., 700.000 Kc., 300.000 Kc., 200.000 Kc. stb. stb. Össznyeremény érték 60.000.000 Kr.
Sorsjegy 1/3 Kc. 10 1/4 Kc. 20 1/2 Kc. 40 1/2 Kc. 80
árak: 1/3 Lei 65 1/4 Lei 115 1/2 Lei 215 1/2 Lei 415
Minden rendelést azonnal végrehajtunk. Fizetés a sorsjegy vétele után. Huzás után azonnal küldjük a nyereményjegyzéket.
Ungár S. Bankhaus
BRATISLAVA (Ceskó-Slovo) Ventur-u. 20.
Ügyes képviselők magas jutalék mellett felvétetnek. 3621

AXELMANNSTEIN
KURNAUS UND GRAND-HOTEL
Eine der vornehmsten Hotelbesitzungen.
Telegramm-Adresse: Axelmannstein.
BAD REICHENHALL
In den Bayerischen Hochoalpen.

Értesítés! A n. é. közönség tudomására juttatom, hogy: **Brádon a „Bukarest“** éttermet ujonnan berendezett szállodával és cukrászdával kibővíttem.
A közönség további szíves partfogá-sát kérve, maradok teljes tisztelettel: 3596 **Karabin János** tulajdonos.

HÁZAT VAGY BÁRMILYEN INGAT-LANT VAGY LAKÁST HA VENNI AKAR, KERESSE FEL AZ **URANUL**
Ingatlanforgalmi irodát a főpostával szemben, hol 200 ház van eladásra elő-jelvezve 80.000 lejtől nyolcmillió leig.

Tűzifa
vagontételeiben, ólázatra és aprítva, valamint **faszén és mész**
legolcsóbb napi áron állandóan kapható:
KORNIS TESTVÉREK-nél Arad.
Telefon: 501, 355, 90. 16737

STR. EMINESCU
(volt Deák F.-uccában)
üzletes háznak átalakítható ház. átve-hető 4 szoba, fürdőszobás lakással. egy-millió lejiért eladó 680.000 lejjel átvehe-tő, többi bankteher.
Megbízott Uranul Iroda Arad, főpostá-val szemben. 16159

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11.
Arany koronák, fogak garantált arany drója 850—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)
FOGASZATI!
Fehérfogak kautschukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektívós érzé-telenítés-sel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelésck 24 órán belül eszközöltetnek. 495
Chajm és Frida D'Moudjalled
vizagázott fogászok.

Zsombolyai hódfarku és nagy **cserép**
kapható:
Holländer Ig. és Fia faterlepen
Calea Bihorului (Nagyvárad-ut) 8., viadukt mellett. 3651

II. oszt. Hálókocsi-jegyek

elővétele, külföldi vasúti jegyek hivatalos vasúti áras, fűrészkedvezményei kombinált áras-utasok és kizárólagos jegyek a román, magyar, cseh, olasz, osztrák és jugoszláv államok között. Olcsó vizum és díjtalan felvételgondosítás a

Hálókocsi Társaság

Magyarországi székhely: Arad, Eml. Regina Maria 12. (Egykori Városháza épülete) — TELEFON: 5-04.

Meghívó

a 2. számú P. M. V. közsz. (Ferenc-téri) áll. fiúpolgárliskola iskolaszékének f. hó 17-én (vasárnap) délelőtt 1/2 órákor tartandó **iskolaszéki közgyűlésére**, melyen való részvételre az összes érdekeltektől szülőktől annál is inkább felkérjük, mert a tanulók mélyen érdeklő ügyek megbeszélése kerül napirendre. A gyűlésen való megjelenés az összes szülőkre nézve kötelező. 3684 Iskolaszéki elnökség. Iskolai igazgatóság

Balogh Dávid

agyagteru- és kályhagyára Arad.

Saját készítésű eszerépkályhák, kandallók és lakóhelyiségek, általában raktáron minden kivételben. Javítások és falakozások munkák. Árnyos Áron szakmunkásokkal végeztetnek. —: **Műhely, telep- és mintaraktár: Arad, Str. Cuza Voda (Tököl-Limre-u.) No. 50.**

Selyemharisnya különlegesség, puha nem főnyes erősebb anyagból. **Begyő A.** Női harisya, férfi és gyermek harisya régi lecsúszott árért. Divat keztyűk, fűrészesek. Divat csipkék és szalagok. **Arad, Str. Eminescu 12.** **Selyem harisnyák Lej 85.— és Lej 115.—**

Speciális tolltisztítás!

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy régi jóhírnevű vállalatomat modern gépekkel szereltem fel és a tolltisztítást gáza és villanyra berendezett gépeken végzem. Az ócska toll új lesz, tiszta, hófehér állapotban kerül ki a gépből. Gyors munka. A tisztításra kerülő árut a fél megvártatja. Tessek egy kísérletet tenni.

REIER ETELKA

Str. Ceroetallor Szt. Pál-u. 4. (Telefon: 522.)

«Vicben» „AROKA” vezet.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

Olcsó házeladások!

170.000 lejért jövedelmező szép 6 lakásos ház 680.000 lejért. Belvárosi Központban legszebb ház 3 részre osztható, 8 szobás lakással, fűrészes szobával, parkirozott udvarral és nagy kerttel feltűnő olcsó áron. A Calea Andrei Saguna (Varjassy Lajos-uccában) 4 lakásos ház szőlőskerttel, kistáskával 60.000 lejért jövedelmező 420.000 lejért. Belvárosban villaszerű ház előszobával 3 szobás, fűrészes lakással 400.000 lejért eladó. Megbízott Házaz Albert Irodája Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám. 16631

3000 méter

valódi angol férfi öltöny kelmék érkeztek!

25%

árengedménnyel árusítjuk!

Deutsch Testvérek d. v. v. áruháza ARAD.

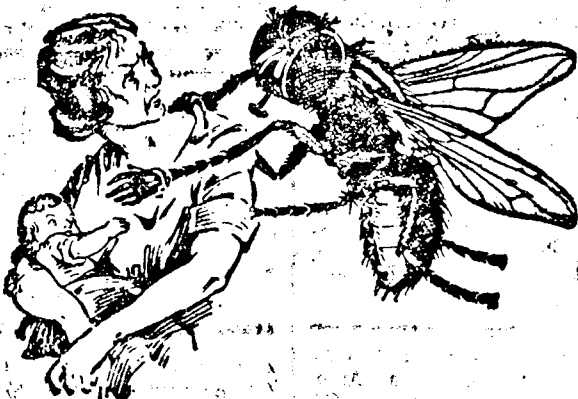
Arverésen eladó

Str. Petru Rareș (Simándi-ut) 32. ház, melléképülettel, tégla épületek eszeréppel tette, jó karban, 300 m²-es telk gyümölcsfákkal beültetve. **Bírói árverés július 12-én d. u. 1/2 órákor Arad, Törvényszék, földszint.**

Üvegezést

legolcsóbban és leggyorsabban vállal

Szabó Albert cég. 3624



A légy a legnagyobb veszedelem!

Pusztítsa el a FLIT készítményével!

A legyek szőrös lábaikon millió és millió bacilust hordanak szét, amelyekkel aztán megfertőzik az ételeket. A megfertőzött élelmiszerek pedig tifuszt, lázat, szédülést és diarét okoznak.

Tökéletes folyékony rovarirtószer!

A FLIT a hírneves entomológusok és vegyészek fáradságtalan kutatásainak páratlan eredménye. Mint a legkifűnőbb tudományos vegyszer pár perc alatt elpusztítja a legkifűnőbb, legveszélyesebb rovarokat,

ugymint legyet, szunyogot, poloskát, svábbogarat, hangyát és bolhát valamint ezek lárváit és petéit. A szaga kellemes, alkalmazása pedig a leggyorsabb, hálá a FLIT pompás azórokészülékének. Nem hagy foltot

Kapható az összes drogériákban, gyógyszerárakban, festéküzletekben, gyarmatára kereskedésekben és minden nagyobb vaskereskedésben.

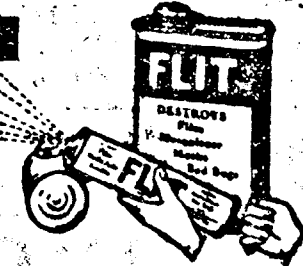
Kizárólagos vezérképviselő:

DROGHERIE STANDARD, BUCURESTI, 2. Strada Zorilor.

FLIT



ELPUSZTIT: legyet, szunyogot, poloskát, molyt hangyát, bolhát és minden rovarot.



Sárga tubus, fekete sávok áthúzával.

3186

A „KÖZPONTI” téli és nyári kerthelyiségében

Számosan kletés itelek, frissen csapott sör és hástett italok, reggel 9 órától vésereggel, méltányos árak mellett állnak a n. é. közönség rendelkezésére. Szombat este 9 órától az ujaradi 50 tagú gyermekzenekar hangversenyez, ugyanígy minden vasár- és ünnepnapokon reggel 9 órától ugyanaz a zenekar játszik.

Szíves pártfogást kér:

WEINBERGER LAJOS

3631 Fehérkereszt volt főpincére.

Egyedüli elárúsítója

a világban „REX” patent befőttes üvegek és aparátusoknak, ugyancsak kapható törhetetlen uborkák és befőttes üvegek minden nagyságban.

Nagy választék:

- Eredeti Meisseni
- „ Hutschenreuther
- „ Rosenthal
- „ Hollandi
- „ Velencei
- „ Moser

Eredeti Bleikristall üvegtárgyak és használati cikkek.

Modern keretezés és üvegezés legolcsóbban és gyorsan készül.

M. FISCHERNEI Arad, Neuman-palota.

Friss apró és poros berzovai meszet

100 lejért q-ként.

Vastag, prima dróttal fűzött stukkatur-nádat

3 lejért m²-ként árusítunk.

Boros & Zucker, Bulv. Reg. Ferd. 40. (Aradana épület.)

Lister motor 10 HP.

Festék spriccelő

aparát (auto lakkozásra).

Worthington szivattyú 15 colos,

kedvező fizetési feltétellel eladó.

Cím: Kardos Faipari gépgyár Arad, Str. Muzesianu 1. 3522

Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Renmások, hűdésesek URODONAL oldja a húgysavat!

Parce a evita imitajuni falsificari si contrafaceri, cerati ca în care facon să pörte marca de mai jos

"Omni Inclesat"

Les Etablissements CHATELAIN
... R. de Valenciennes - PARIS (France)

Hogy a közönséget megvédjük a hamisítványoktól, kérjük sziveskedjenek minden Urodonal üveget visszautasítani, amely nem viseli a „Fogók közt vergődő ember” védjegyét. Minden üveg, mely ezt a védjegyet nem viseli, értéktelen hamisítvány.

Parce a evita imitajuni falsificari si contrafaceri, cerati ca în care facon să pörte marca de mai jos

"Omni Inclesat"

Les Etablissements CHATELAIN
... R. de Valenciennes - PARIS (France)

Vendékválasztó:
„Drogeria Standard” Bucuresti 2.
Str. Zorilor 2. 1099

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne **Bucarestiben** **KÜNSTLER VIZUMIRODA** Arad, Bul. Regina Maria 22. :: Dácia szállóval szemben. :: Telefon 86:

APRÓ HIRDETÉSEK.

LEVELEZÉS.

HAJHULLÁS és hajkorpa ellen legjobb az **EGGER-PETROL**. Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában. 3 91

FÜGGETLEN, fiatal, intelligens, modern, csinos urilányt külföldi tanulmányain támogatnék. Választ „Azeregény 38” jelképre kérek az Aradi Közlöny kiadó hivatalába. 3612

ALKALMAZÁS.

PINCERTANULOK 16 fizetésű azonnal felvételnek Palkovitsnál, Városházával szemben. 3595

ÖNÁLLÓAN DOLGOZÓ fizetőleány Állandó alkalmazás kaphat. Menczer confection-tulzet Arad, Bulev. Reg. Ferdinand (Boros Bóni-tér).

ASZTALOSTANULOK felvételnek Victoria butorgyárban Str. Dorobantilor (Urbán Iván-u.) 14. 3614

MINDENES rendszerű azonnal felvétetik. Str. V. Babes 5. (Kiss Ernő.) 3648

ÖNÁLLÓAN főző minden szakácsné 2 tagu családnak július 15-re felvétetik. Cim Bruckner Sándor Str. Tache Ionescu (Sárossy-ucca) 8. 3647

JÓHÁZBÓL való, intelligensebb fiukat vésnöki üzemünkbe tanulóknak felvesszünk. Perfekt vésnöki műintézet, domborműnyomda és gumibélyegzőgyár. 3644

RÉSZLETÜZLETHEZ ügynök felvétetik, aki ilyen szakmában alkalmazásban volt. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3645

ÜGYVÉDJELŐLTET, perteki román keresek október elsejei belépéssel. Dr. Kell Lipót Arad. 10425

NÉGYÉVES leánykánhoz keresek mielőbbi belépésre perfect német nevelőnőt. Cim Rudolf Mosse Arad. 10425

KISASSZONY, ki a német, román nyelvben jártas és könyveléshez is ért azonnal felvétetik. Cim Stecki. Luuleum Kizlet Arad. 10425

KÖZÉPKORU nő főzőállást keres, vidékre is elmegy. Cim Str. Cetății (Óvár ucca) 5. szám. 3654

LAKÁS.

HEGYALJÁN nyaraló kiadó. Bővebbet Bulv. Carol I. 90. 3636

SZÉPEN butorozott 2 ablakos uccal szoba azonnaltal kiadó. Cim Rudok Mosse hirdetőben. 10425

KISEBB szoba azonnal kiadó. Cim Novák, Str. Caragiale 8. 3649

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba fürdőszoba használatul július 15-re kiadó. Megtekinthető 1-től 3-ig Str. Metianu (Furray-ucca) 8. balra. 3655

VÉTELÉSELADÁS.

TIZES eredeti magánia-ó cséplőgarnitúra üzemben megtekinthető, eladó. Cim Blech Ádám Ujarad, Calea Banatului 39. 3616

ÖSSZETOLHATÓ teasztaikák, sevesi oéssze, antik vitrin, antik szekrények, antik varrósztalok, ebédlozsonyegek, perzsaosznyegek, irasztalok, fotelok, uj és használt hálók, gyermekkoscsik, steroek, ágyteritők, függönyök, ebédlo, szalen, uriszoba berendezések, könyvszekrény, asztalok, székek, dísz tárgyak stb. igen olcsón eladók. Salgóné, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. e., jobb. 1000

HASZNÁLT prima minőségű apáttalval hódjárku tetőcserep eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban tudható meg. 3609

ANTIK és modern butorokat, műtárgyakat, antik poharakat, márkás porcellánokat, antik sálakat, használt butorokat, szőnyegeket, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműeket, stb. bizományba veszek, azok magas árban való gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

Házakra és földekre kölcsönöket

dollárban és lejben kedvező feltételekkel folyósítatok.

Herzog Sándor

3651 Str. Bratlanu (Waltzer János-ucca) 17. sz.

Muzsaj József Arad, színházszal szemben. Nyári árjegyzéke:

Mosó öltöny	Lej 1300—	Mosó nadrág la. ...	Lej 430—
Covercoat vászonölt.	" 1480—	Gummi kabát	" 880—
Divatölt., leavásson "	1750—	Fregoll kabát	" 2200—
la. mosó öltöny divat színekben	" 2180—	Gyermek costüm	" 400—
Tennis nadrág	" 680—	Divat szabóság!	
		Nagy posztó raktár!	

Költözők figyelmébe! Lakásának villamos világitását és házi telefon szerelését legolcsóbban rendbe hozza jótállással: **Varga és Rosenfeld villamossági vállalat Arad, Bulv. Reg. Maria 12.** Állandó nagy csillár raktár! — Telefon 808. szám.

Pontos jó órák; ókszerok, olcsó árakon Csáky-cégnél
Aradon, a Lutheránus templommal szemben.

INGATLAN.
KITUNÓ gabonatermő vidéken 4 járattú szításmalom, előnyös fizetési feltételek mellett eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 3626

ELADÓ ház főútvonalon, alkalmas gazdálkodásra, gyártelep vagy fakeskedésnek 450.000 lejért, 50.000 lejell átvehető. Értekezni lehet Calea Bihorulul (Nagyváradi-ut) 32-34. Arad. 3638

ELADÓ 23 katasztrális hold föld Aradtól 14 kilométerre 16.000 lejert holddankint, 120.000 lejell átvehető. Értekezni Calea Bihorulul (Nagyváradi-ut) 32. Arad. 3639

MAGASFÖLDSZINTES magánház vasrölökkel, 3 szoba, előszoba, gyümölcsös kerttel eladó esetleg bérbeadó. Gyermekkorház portásánál. 3653

ÜZLETEK.
CURTICI állomáson szálloda és vendéghönek készült épületek kiadó. Jó üzlet, pénzzel rendezhető és románul jó beszélő szakember részére. Bővebbet Háromy gazdaságnál, Arad, Strada Eminescu 5. 3652

Bankkölcsönöket
házakra, földekre vagy egyéb ingatlanokra 10.000 lejtől egymillió leigg betáblázás mellett folyósítatok. Haasz Albert Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. sz. 16631

Táblaüveg
megérkezett és minden mennyiségben kapható. 3574 Üvegezést legolcsóbban elvállalom. **Hajek utóda.**

Bucuresti speciális ügyekben forduljon bizalommal: **SÁNDOR FERENC** Bármely ügy pontos, gyors és olcsó elintézése. Arad legregibb és közismerten legmegbízhatóbb vizumvállalatához
Nyomatott az Aradi Közlöny reptációs gépén. Kiadó tulajdonos: Aradi nyomdavállalat.